

La

Bela Sigogin

15



BIBLIOTECA

PERSONAGGI

GIORGIO ROBERTI l'commendante

DON ALESSANDRO suo figlio

MONSIEUR MORIN " "

MADAMA ANTONIETTA moglie di Morin.

TOTA GIULIA loro figlia

LUIGI studente

MADAMA BIANCA

TOTA FERNANDA sua figlia

GIUSEPPE domestico

LA BELLA GIGOGIN

Commedia in tre atti

MARIO LEONE

PAVONE CARINI

CAPI

INTELLIGENZA

UFFICIO della guardia Nazionale

UFFICIO della guardia Nazionale

UFFICIO

UFFICIO

UFFICIO

UFFICIO

UFFICIO invitati.

UFFICIO

UFFICIO della guardia Nazionale - Sede di un vegliare.

La scena si svolge in una stanza di un albergo di Torino.
Il principio è quello di un'opera.

- PERSONAGGI

NONO LORENS 1°comandant

DON ALESSANDRO suo figlio

MONSSU MORIN " "

MADAMA ANTONIETTA moglie di Morin.

TOTA GIULIA } loro figli

LUISIN student

MADAMA NININ vedevo Morin.

-TOTA PENELOPE } suoi figli

ULISSE ragazzo

1°AVOCAT CARINI emigrato

L°CAPITANI BORILLOT

L°TENENTE D'AUBIGNY

PICHET tamburo della guardia Nazionale

GIGIN serve in casa Morin

L°PANATE'

L°SARTOR

LA FIORISTA

LA SIGALERA

UN BERSAGLIE' } invitati.

Un soldà d'fanteria

Banda della guardia Nazionale- Banda di un reggimento Francese.

La scena succede in casa Morin fra gli ultimi giorni di Marzo ed il principio di Luglio 1859.

=====

ATTO I°

Scena - Sala in casa Morin arredata con qualche eleganza. Quattro porte laterali. Comune in fondo a destra a grande arco. Al centro un balcone praticabile. A sinistra presso il balcone seggiolone antico a ruote, tavolo pianoforte ecc.....

Scena prima.

Gigin al balcone guardando nella strada donde giungono voci di cantanti e suoni di chitarra violini e fisarmonica che eseguiscano la bela Gigogin.

A tempo Giulia dalla sinistra (prima porta) Monssù Morin di dentro dalla seconda porta dello spettatore)

Gigin. (battendo le mani) Ma bravi ma bravi!

Giulia (d.d.) Gigin! Gigin!

Morin. (d.d.) Gigin! Gigin!

Gigin (senza udirli accompagnando la canzone) La ven.. la ven.. la ven
a la finestra.....

Morin. Gigin! Gigin!

Gigin. L'e tuta, a l'e tuta incipriada! La dis la dis la dis ch'a l'e
malada.

Giulia. (uscendo) Ma Gigin? Andova it sesto?

Gigin (c.s.) Per non, per non, per non mangiar polenta

Giulia Cosa fastô? Oh! là!

Gigin (voltandosi).... Polenta! Oh tota! Cosa ch'a veul?

Giulia I veui che it veni a giuteme a prontè la stanssa d'barba.

Gigin Ma sentla nen ch'a canto la bela Gigogin ant la contra?

Giulia Gia ch'a l'e vera! Lassa an poch che i la senta.!

Gigin Mi i veui comprela! (gridando) Neh! Ch'a la porto ad d'sora.

- Morin (in maniche di camicia) Ma Gigin? Andova ch'a s'e andasse a cassè
sto salari? Gigin!

Giulia e Gigin (voltandosi) Oh!

Morin Cosa che i feva al pogieu?

Giulia e Gigin. A canto la Bela Gigogin.

Morin. L'inno dla riscossa? Sentiamolo ancora na volta (per andare al balcone)

Giulia) (ridendo) an col stat papà?

Gigi. A lo pio per n'alman!

Morin a l'e vera tant pi che am ciamo Giaco! E sto maledetto sartor ch'a ven nen, a l'e tuta la matin ch'i spassegio an camisa per spetè l'uniforme.

Gigi. A valo già ancheui a monte la guardia?

Morin. No, ma i veui de verginè la montura andasend al debarcadero a spetè me fratel (campanello) A l'e si fommè!

Giulia Stavolta!

Gigin A portzan bele mach mia canason. (va ad aprire)

Morin. L'e che a fa gnanca caud stamatin?

Gigin; A j'è l'un e l'autri! Ch'a passa vanti bel fieuli!

Giulia A l'avia paura d'pi non podel intrè an ciassa a salora...

Morin Va ben... va ben... Scena seconda. Mori e Sarto peul segret la porta...

Il sarto storto con involto e chepoi da guardia nazionale in mano. Durante il dialogo seguente Giulia e Gigin si appartano per leggere la canzonetta)

Mori. Oh! finalment! Com elo ch'a l'ha nen portamla jér seira?

Sarto. I l'avoma finilo trop tard. ...La pantalonista a l'ha mancane d'parola.

Mori. Bravo! E mi son stait l'vè fina a mesanuit a spetelo..... E peui a son già tre di ch'a dovio consegnemla sta uniforme.... Intanto l'autra matin i l'hai perdù la rivista d'sua Maestà!

Sarto. A j'e tanto d'col d'afè s'a saveissa che a contentei tutti. (leva l'uniforme e la pone sul tavolo.)

Mori. Ch'am contenta mach mi..... Basta là chiel a na peul niente.

Sarto a l'e la pantolonista con Vittorio Emanuele e con Garibaldi!

Morin Ch'am conta gnune pantalonade.... L'e so padron che a manca d'parola

Gigi. Ch'a ciapa.....? ch'a vada a beive a la prosperità del palladio e a la sconfitta d'j'alman! (gli da uno scudo)

Giulia (a Gigin) vaire ch'a l'ha daie?

Gigin. Na scù!

Morin (esamina i pantaloni e richiama il sarto che se andava) Ch'a dia bel fieul, a me smia che sti pantalon a torso.

Sarto Mai più! A son drit come Doira Grossa..... a vedrà... a vedrà...

L'hai misuraje mi (via)

Morin. (ridendo e guardandolo nella gambe) Oh anhora!

Giulia Ma l'hastu daie na scù d'bona man, papà?

Mori. Sicura! Sti dì s'è a ~~be~~ ^{be} magna pa fè l'pitoc! Lolì assa ciama bagnè le costure!

Gigi. (allungando la mano) Ij bagneria fina mi le costure.

Morin Ti it ses pa un sartor!

Gigin Ma almeno i l'hai le gambe drite!

Morin Basta! l'temp a passa, e mia founna?

Giulia A l'e andaita a la messa Real.

Morin A gia con mia cugnà e soa fia.

Gigin Bele sola! Dop d'avei spetà col poch e col pro!

Giulia Vedend che magna Ninin ~~ex~~ e Penelope a vnasio mai!

Gigin A l'avia paura d'pi nen podei intrè an ciesa e anhora.....

Morin Va ben.... va ben.... Magna Ninin a piira peui magari la paia ma ch'as la toiro fra d'lor autre ~~fumele~~ ^{fumele}... Mi i vad a vestime peui i filo al débarcadere... Eppure i scometto che sti pantalon a torso (via)

Scena terza.

Giulia e Gigin.

Gigin Eben a l'ha lesula tuta?

Giulia Sì ma... I na capisso pa vatre... Ch'i ch'a l'e chila lì. ch'a l'e malada per non mangiar polenta.

Gig. (con aria di mistero) A l'e la bela Venessia.... Tuta incipriada sa ~~xx~~ bin.....

Giulia E a quindici anni faceva l'amore?

Gigin Sicura! Faceva l'amore con Vittorio Emanuele e con Garibaldi!

Giulia con doi a la volta?

Gigi. Che bel afè! A j'e pa gnente da straordinari an politica! Perchè vedla la bela Gigin a l'e na canson politica.. Già a l'a scrivula Brofferio... ~~quand~~ ^{quand} ch'a l'era al corressional.. Sa ben ^B bondi care mura-
-ie/ teile d'aragn, bondi!

Giulia Ah! E chi ch'a l'a spagate tut lon?

Gigin Na mia cambreda! Ch'a l'e l'amia del tamborn magior dle guardie!

Giuliana (con slancio) Oh sì!

Giuliana Dis it sestu peui nen~~te~~ bele ti l'amia?

Gigin Mai pì! Mi son troppo piccola per un tamborn magior... a podria sternemem~~ente~~ - nt'è so stivai! Del resto sa veul nen cherde a mie spegassion a peul giameie a l'avocat Carini

Giulia Cosa ch'a intra l'Avocat Carini?

Gigin L'avocat Carini a l'e un fieul ch'a sa... E peui, come emigrato, d'politica a na mangia tuti i di.... Anssi, a smia che a mangia nen autr, perchè i lo veddo a vnì maire tuti i di d'pì.... Ai falo nen pena dcò a chila?

Giulia Perchè it veusto ch'am fassa pena.

Gigin Oh là! Per Amor del prossim.. e per patriottismo.. An fin d'ij cont a l(ha piantà la soa mare, soa sorela, ij so parent per vnì a fè l'Italia ansema a nòl e adess a l'e si ant un paiss neuv senssa na vos amia ch'a lo consola.....

Giulia. (con rammarico) oh! ass consolerà pro con quaidun.

Gigin Oh con quacheduna, neh!? Elo loll ch'a veul di?

Giulia Ma mi i sai nen!

Gigin Che darmagi che i l'abio nen avù mojautri na stanssa da fiteie e ch'i l'abio dovulo armette a soa magna e aa sua cusina.

Giulia Ch'as lo teno sempre tacà la crinoline ben sciass(pentita)Ohmmi!

Gigin Ch'a lo dia pura , ch'a l'e la verità... E stamatin a seran be n fasse compagne a messa.

Giulia Figurte! A l'ha pro fait bin Maman a nen speteije!

Gigin e si che madama.. Ninin a l'ha già i so giobia!

Giulia E con na fia da mariè! Povra Penelope!

Gigin Soppranominata :oh che goi!

Giulia. Gigin! Cisma nen la gentper stranom! A l'e nen bel!

Gigin Oh la, a l'e pa gnance brut: Oh che goi! Ma elo propi per sue cusina Penelope ch'as fastidia?

Giulia E perchè no? A l'e quasi d'mia età, senssa papà

Gigin A l'e bele li il busallibus... Che la mare a l'e vidua.

Giulia(vivamente) Ma l'avocat a l'e trop giove per cola

Gigin Corniola.. A l'e vera... Ma tota Penelope (a l'e ben trop gofa per)
(col del giovnoti)
ai pias più

Giulia (co

Giulias (con slancio) oh Sì!

Gigin ~~mentre che mi i na conoesso una autra.... cusina tut autr che gofa~~
tut autr che bruta;

Giulia. Gigin!

Gigin Però scaudomse nen i fer perchè da si eut o des di a pena ch'a sapia
dovre l'fusil l'bel emigrato sforgionà ant un capot con l'sach
sle spale e la boracia a tracola a pijrà l'ploto per la guerra.

Giul. Oh! ma la guera a durrà pa eternement. Adess ch'ai ariva giu le
braie rosse i staroma pa vaire a finila! (Campanello)

Gigin (vs ad aprire) ch'i ch'a i'e si?

Scena quarta.

Detti e Carini.

Carini Bondi Gigin! E la signora Morin?

Giul. (per entrare in camera)

Gigin La signora Morin la xe bele andata me car! Pa vera tota?

Giulia (confusa) Oh sissognor. Maman a l'e già surtia... L'e andaita a la
messa.....

Gigi. A la messa del Re... E a l'ha spetà la cognada quel poco e quel
pruu.. E peui.....

Carin. Eh! Capisco.... Caspita! Gavemo fatto tardi... no le finisse mai
ste benedete done.....le me ga manda de sora a veder.....

Gign (indicendogli Giulia imbronciata) E bin ch'a guarda.

Carin. Cosa gala signorina Giulia? La me par de cattivo umore

Giulia Oh mi i l'hai pa gnente.

Gign Sfido mi! Altro che cattivo umor! POvra tota, sempre si ant cà
a agobè per i'autri e i'autri per lì a passeàla a le riviste, ai
café a le messe.

Giulia L'autra seira papà a l'a pro mname a beive la gassous da i'e svisser

Carin. Povareta! Ma che p la vegna anca ela.... Mi i saris tanto felisse
d'compagnarla

Giulia Oh la.... Madama Ninin e tota Penelope ai basto pruu (ironica)

Carin; oh! ma la me fassa el piasser! Le xe loro che no me lassa un momento
Avvocato de qua avvocato de là ancu a la passeggiada, dèman a la fonssion
le mi ven de drio da per tutto col pretesto de usarme una galanteria.

Carla. I son persuas!
 Le vol essere presentate a tutti i miei amici, ma se i xe giovanoti
 le vol saper la storia de tutti i veneti e lombardi e longobardi che
 se trovano a Turin... insomma.....
 Gigh. Insomma chiel a n'ha già na sgonfia.
 Giulia Gigin/ vederà con tanto piacere!
 Gigin E a regreta ben ch'i l'abio nen podulo alogiè noi autri pa vera?
 Carin Oh, la saria stada un'opera de misericordia. Le creda, signorina
 Cari. Giulia che mi go pensa suso tante volte con un vero rammarico!
 Giulia Dabon? Arrivederci, signorina Giulia.
 Carin. Parola! Mi no voggio dir mal de le sue parenti
 Gigin Ch'a fassa pura.
 Cari. Mi i son persuaso che qua dentro ch'avria trovà più tranquillità
 cosa sogio mi.... una dolce intimità che no se trova da quelle signore
 Sento che avrei sofferto di più quando se traterà de partir contro
 i tedeschi... Ma xe anche vero che porterà con mi a la guera, d e
 quei ricordi che esaltano l'animo e fan diventar eroi anca i più
 fiachi... Oh ma perdiana.. Me scordavo che quelle signore le sta n
 de basso a spetarme!
 Gigin Oh ai fa pa gnente ... Ch'a tira pura anans! Ij parlo mia cole doè
 scarpistole! (al balcone saluta)
 Cari. Bisogna proprio che me ne vada. Ma se la permette verro a farle
 una visita.....
 Giulia Ansema a mia magna. ?
 Cari. Veramente ... Se no ghe xe sconveniente, preferetia da solo....
 Gigin (verso strada) Mia padrona a l'e già via sissignora
 Giulia Chèel a conoss già tuti, papà, mamen, (uscendo)
 Cari. Xe vero, ma.....
 Giulia A l'avia indirissalo da noi un vei amis.....
 Carini. La ga rason.... (le prende la mano)
 Gigin L'avocat? A momenti a ven
 Giulia Ancheui a j'ariva giusta barba preive.... Ch'a pia la scusa de vnilo
 a riveri.
 Cari. Sicuro! Cara! Guarda quanto spirito! (le bacia la mano)
 Gigin. A ven ades
 Giulia a vedrà che bel preive.

Carin I son persuaso!

Gign A l'e stait capitani d'cavalleria! A l'e batusse a Novara!

Carin Ostrega!

Giulia A fara dco la conossensa d'onno comandant... Chiel a l'ha ancora nen vedulo.

Cari. E le vedero con tanto pàcer!

Gign a l'e già giù dle scale.

Giulia A bisogna parlarle motoben d'Napoleon prim!

Cari. Non parleremo d'altri che di Napoleon! Vado Ma ghe lassso el cuor.... Arrivederla, signorina Giulia!

~~Caro~~ Gign. (via accompagnato da Gign.)

Gign (tornando) Madamisella i me compliment! A l'ha na politica pi fina che cola d'Cavour! (Con malizia)

A quindici anni faceva l'amore daghela avanti un passo.....

Giulia Gign.....!

SCENA QUINTA

Dette Morin da guardia nazionale.

Mor. (d.d.) Gign Gign!

Gigi. Torna monessù che a ciama.

Giulia. Ma e mi? quand che it amiguti?

Gign E a ved ben!

Morin Gign! Sentestu pi men a ciamete? (uscendo)

Gign A da nen temp ad risponde/

Motin Ven si giutme a sare l'senturin.

Gign A bisogna esse antra doi?

Morin Sicura ~~la~~ ciapa le pieghe dla tunica an man peui tira, tira Gign.

Gign (puntandogli un ginocchio sulla schiena) Ma ch'a tira dco chiel.

Morin A i'e! S'i i sciopo nen a l'e un bel miravol! pero oh! Che bela

rumore d. J. J. J.

giu. J. J. J.

figura! Che bel soldà! Mi am piasria che am vedeissa me pare! (p.p.)

Giulia Nono a l'e alvasse ch'a l'e poch!

Morin E peui i l'hai pi nen temp! L'debarco a l'e lontan e a travers a coi prà.

Giu. Che idea d'andè a riveve barba preive vesti parei!

Mori. Eh! i veui che me fratel a vedda ch'i stagh d'ò bin sota l' uniforme. L'culto dle armi a l'è na tradission d'famia.

Gig. So fratel Giovanna a fassia l'fondichè.

Mori. Ma don Alessandro Prima d'butè l'tricorn a l'han portà l'casch a Novara e me pare a l'ha servi sota Napoleone I, e ant la guardia imperial a l'ha vist le aquile franseisse a volè sul Cremlin..... e mi.....

Gigi. E chiel as contentrà d' vedde a volè i pivi intorn a Palass Madama .

Mori. Gigin! (rumore di folla che si avvicina a poco a poco)

Tutti Cosa ch'a l'è sto rumor? Sti ~~orri~~ orri?

Gigi. (al balcone) J'è tanta gent laggiù da piazza San Carlo

Giu. (prende un canocchiale sulla consolle e guarda) Speta ch'i guarda con al canoccial Una vitura circondà da la gent.

Gigi. Si bato le man.....

Giu. A sventole i capei! ei fasolett!

Mori. Lassa vedde..... (con il canocchiale) Ah! a l'e la vitura d'Cavour

Giu. La vitura d'Cavour?

Gigi. Già, già.... (folla d.d. Viva Cavour) A sentla adess che a son pi davin? Viva Cavour?

Mori. A l'e chiel che a va a la messa Real.

Gigi. A volta an contrà neuva.....

Giu. Vera piazza Castel.

Mori. A l'e lon, l'è lon, bravi! Viva Cavour! Viva colui che la difese a viso aperto (batte le mani)

Gigi. Cosa ch'a dis?

Mori. Ti it peuli pa capì niente! Pensa a fè l'vè l'beui a toa marmitta
Noi i pensoma a fe l've l'beui a la nostra (via solennemente)

Scena sesta.

Gigin e Giulia

- Gig. A l'ha mai atass d'fesse vedde per Turin vesti da guerrie ro
Giu. Per adess, a vesto fina le masnà da soldà.
Gig. Tota se iss vesteisso doò noi da vivandiera?
Giu. A proposit, e me fratel?
Gigi. Monssù Luisin? Ah..... a sarà per lì sle lee a vedde a fe j'esser
cissi..... e a sarà andait al vapor a vedde rivè i volontari.
Giu. Ai na rivlo sempre?
Gig. Tuti i di..... d'sentinaia.... Mach ier matin a l'e rivaine pi
d'singh sent da n'Romagna.....
Giu. Chi oh'a l'ha ditlo?
Gigi. I l'hai vedue mi, andand fè la speissa ch'a vnisio su da Porta
Neuva..... Che bei fieui..... A marciavoem an cantand ardi come d'scio
pet con na cocarda tricolor sul capel..... Con so cit fagoti n
sota l'brass.....
Giu. Comà j'ero vesti?
Gigi. an tute le manere Certi d'un a l'avio d'arie un po tärle verde
ma d'autri a l'avio d'mude che a fimbavo al boc ai na jera fina
un vesti d'neir, con j'scarpin d'verniss oh'a smiava ch'a surteissa
da na festa de bal..... a l'han dime parei oh'a l'e l'novod d'un
cardinal.... sta a vedde che un di o l'autr a j'ariva già fina
un fieul del Papa!
Giu. Che breva giuventù! Ma! Basta oh'a vada ben!
Gigi. Ch'a vada bin? Ma andrà a quel blondo! Chi veullo oh'a resista ai
nostri beà bersagliè, a nostra artiglieria
Giu. Ai zuavi.
Gigi. Ai turcos! Oh'a dio oh'a son neir come l'demoni, fort come d'tor
oh'a patisso ne vent, ne piova, e oh'a porto via i canon an brass
come oh'a fusso d'canaveui..... e peui Garibaldi.
Giu. Cialdini.....
Gigi. E peui come oh'a l'ha dit Vittorio, l'avoma rason nouiatri e mia
cara, quand oh'a l'ha rason d'sangh ant le vene e l'fidich ben
sostnù (campanello di camera del nonno) Oh'ai ciama a so nono.
Giu. Nono oh'a l'ha sonà
Gigi. I l'hai sentù.... A vorrà fe colassion, e l'panatè ch'a l'è ancora
nen porta i biciolap!

campanello /

Giul. I vad a vedde a feie piè un po d'passiensa.
Gigi. Ch'a vada....ch'a vada! (campanello) (Giulia via) Meraco
l'panatè a l'e si ch'a riva. (va ad aprire)

Scena settima.

Gigin e Panatè

Gigin A l'elo si stavolta? com'elo ch'a ven così tard? elo resta andurmi
Panatè Ossii! A j'è pi g un ant l'pastin.... A son tuti sota j'armi
Gigi. Meno chiel, neh? Cosa ch'a fa a soa età? Invece d'ciapè n'fusil?
Pan. Mi i son pa ancora d'leva.....
Gigi. A va angagies e....Ant ii cacciatori delle Alpi.... Cristian! AI
già d'gnero ch'a l'han ancora l'lait sui lever..... La, sta cavaga
gna, patamol!
Pan. Ih! IHè! I l've l'furor patriottich?
Gigi. Fina me padron che a l'e pare d'femia a l'e butasse ant la ~~guardia~~
guardia Nazional e perchè ch'a l'ha passa l'età a l'ha roba un
an gratandse..... La fede d'nascita..... Ch'a buta pura già
(depone il pane sul tavolo) Tant adess la sala mangè a l'e costa
Pan. A fanne d'cambiament ant l'alogg?
Gigi. A j'ariva barba preive da Versei e la stanssa a mangiè ch'a l'e
cita a diventa soa stanssa da let.
Pan. Oh, j'andevè poi voi a feie la ~~svangia~~ svertia?
Gigi. Perchè no? A dio che a l'e un bel om
Pan. (per toccarle il viso) E gnente a smia pi a un om che.....
Gigi. (dandogli sulle dita) Del quarantott a l'era capitani d'cavalieria
Pan. E peu?
Gigi. Ma un despiasi d'cheur
Pan. I lo compiansi? I l'ave un debol per l'aspergos.
Gigi. Di gnune gofadel (Tastando il pane) A 'elo frolo?
Pan. I lo sente nen con cole bele manine? Tochè sto todeschin,
Gigi. Mi d'todeschin i na toco gnun.... Lasseme vedde i biciolan
Pan. D'Varsei.....
Gigi. Sissognor! D'Varsei! Gavamacie d'un gavamacie! Voi si che i
seve nen an omo, andevè a stermè ant l'forn! che j'alcan a rivo,
ant l'forn! I dei fisci van tè l'soldà e i gianfort a stan a cà!
(spingendolo fuori)

Scena ottava.

Detti Giulia e Nono.

Nono. (in veste da camera appoggiandosi a Giulia con un bastone)

Gigin cosa j'elo?

Gigi. I dasia na lession d'Italian al panatè.

Giu. Alo porte i biciolan per nono.

Gigi. Sisagnora!

Nono. (sedendo sul seggiolone avanzato da Giulia) L'e che la panssa a ven lunga.... Lo sai oh'i soma ant temp ad guera, ma s'ij lasse già manchè i viveri adess.... gnanca con l'autra a suocia da rair

Gigi. Adess, adess....i vad a pieie la cicolata.

Giu. Preparà da mi.....

Nono. (sorridendo) la cicolata dla tota?

Gigi. A sentirà che roba! (via)

Nono. E me fioul?

Giulia A l'e andait al debarcadere d'porta Sussa a riceve don Alessandro

Nono. Ah, già! perchè..... j'alman a ~~svia~~ s'avvino, neh!

Gigi. Mah! A l'han fina paura che da si don tre di a rivo a Turin

Nono. E as preparen nen a rivevie? ~~Crenon!~~ *Guatà!* Sti franseiss sonne pi n en

Nono. bon a marciè a pass d'corsa.... E Luisin..... a scola?

Giu. Oh si, a scola! Je student a l'han fait sarè l'Università.

Nono. Oh bravi!

Giu. Le scole superior, le elementar e il na fuisso!

Nono. Bravi! bravi! ah un po' d'gioventù ~~Crenon!~~ *Cuntai!*

Gigi. (co. cioccolato) Ecco la cicolata (servano il comandante)

Nono. (cominciando a mangiare) grazie, grassie!

Gigi. Neh, oh'a l'e ecelent?

Nono. Bonissima

Gigi. S'a l'aveissa avune parei al passaggio della Teresina.

Nono. (colpito dal ricordo doloroso lascia cadere la tazza che viene trattenuta da Giulia -getta ~~da/giù~~ un sguardo furibondo a Gigin soffocando un rantolo)

Gigi. (a Gigin) Savat!

Gigi. (pentita) Ohmmi! perdon!

Gigi. (deponendo la tazza che il comandante rifiuta) t'lo sass che

absogna nen parleie dla Russia!

Gigi. A l'e scapame! (supplicandolo) Sor Comandant!

Nono. (l'allontana con un gesto e si sprofonda nel seggiolone)

Gigi. (portando via la tazza) la tota a l'ha rason! I son stait un Savat!

(via)

Scena nona.

Luisin e detti.

Luisin. (cantando) Venga la madre con tutte le figlie daghe avanti un passo.... oh, nono a deurmlo?

Giul. No, no.... a l'e cola sventà d'Gigin ch'è l'ha ricordaie? la campagna dla Russia.... T'lo sass che quand ch'ai desvio coi riscord, nono ass sprofonda ant na malinconia rabbiosa.....

Luis. Già tuti ij'avanss d'Napoleon a dio ch'a fan parei. Parleie dij combatiment pi teribil, dle marcie pi disastrose nomineie Lipsia..... Vagram.... Waterloo, ma ricordeie nen l'1812.... Ma adess i lo fass tornè mi d'bènimor. Recipè un po' d'Napoli, d'Garibaldi, d'Vittorio Emanuele. Nèsto niente da fè dedlà?

Giul. Figurte! A j'è la stanssa d'Barba da finì, l'dejane da preparè; e Gigin a l'è sola.

Lui. Va, vaje giutè a Gigin e guardè d'feve d'onor perchè mi i l'hai n'apitit da coscritt, giuradiando (dandosi imperanza e fingendo di arricciarsi i baffi)

Giul. It butesto a bestemiè adess?

Lui. Giuradiando l'è pa na bestemmia..... A l'è na invocassion. Veneto che dis "tartaifel"?

Giul. Brut mat, va! (via)

Scena Decima.

Nono e Luisin.

Luis. Nono a l'è fait

Nono. (socchiudendo gli occhi) Co..... cosa?

Lui. A l'è fait i son angagiame!

Nono. Ti it ses angagiate?

Lui. Con Garibaldi....cacciatore delle Alpi, da mess ora sa sta part... I l'ha ancora non l'età ma i son grate me la fede d'nascita.

Nono. Ti t'l'hass fati lon??
 Lui. Mè pare per intre ant la guardia Nazional a l'e gavasse un an e mi per feme Garibaldin i son giontamlo... l'aritmética dla famia a l'e anregola.
 Nono. (si alza) Ti t'l'ass fait lon?
 Lui. Ma si..... a l'elo che chiel a sia nen content?
 Nono. Mi nen content?!
 Lui. E l'avia confidallo (Non o l'abbraccia) edess ch'aveno pura j'alman..... I soma pront a ricevie!
 Nono. E i seve tanti neh?
 Lui. Tanti? Tuta la gioventu d'Italia! D'tute le condission, dai cont e Marches a l'ovrie e l'lustrascarpe! E i pi bei nom del paiss, Belgioioso; Litta, Perazzi, Micheli, Settembrini! Ah, nono coma ch'i andoma a ferteie!
 Nono. E quan d che i parti?
 Lui. E lo sai ancora nen.... Diman o dop..... per Casal e per Coni andova ch'an vesto e ch'an n'armo.
 Nono. E a toa mare quand che ti i lo die?
 Lui. Ma i faria cont d'di niente..... Na volta via da Turin na letterasedno le fomne ass buto a piore.
 Nono. a L'e vera Se mai, i parlo pui mi.... del resto ste guere i si a son facessie.
 Lui. An confront a cole ch'a l'ha vist chiel? I lo cherdo.
 Nono. Però j'alman a son d'bon soldà ferm al feu!
 Lui. Ma l'hap nen nostr slans e peui nò i combatoma per n'ideal d'libertà e d'indipendensa e loll a smia ch'a deva peissa sla vittoria.
 Nono. Si..... quach volta... ma ~~aa~~ bala da trandedoi a l'ha sempre so peiss.... anche tirà da un canon ch'a l'abia nen d'ideal....
 Lui. Ma con Garibaldi ass vinc sempre!
 Nono. Garibaldi em piass.... A l'ha quach cosa d'l'autr..... Va, v me car final, fier d'to sant entusiasmo.... Nono comandant at benediss e a t'invidiai (l'abbraccia)

Scena undicesima

Det. i Mad. Moris, Mad. Nina Penelope Cariai, Poi Giulia e Gigia (le signore in crinolina - Nina più chiassosa)

Mad. Morin. Avanti, avanti! Don Alessandro a sarà ancora nen rivà ma noi
i lo spetroma piand l'vermout (salutando il comandante)
Cerea nono (a lui.) E ti andova ch'it ses già andait stamatin

Lui. Un po d'aspertut..... a criè viva l'Re.... viva Cavour.... Viva
Garibaldi.....

Mad. Mor. (chiama) Giulia!

M. Nin. E ben comandant, coma ch'a va stamatin?

Nono Benissim grassie.

Giulia (esce) Maman.... (vedendo Carini scambia un'occhiata)

Nono A l'ha piassute la fonsion?

Nin. A saria piassume d'pi se i l'aveissa avù un bon post parei d'mia
cognadina.

Nono. J'ere nen ansema?

Nin. Nò....no Antonietta a l'ha avù pi pressa che noi.... a l'e andait
ta prima..... I soma mach ancontrase surtinda d'an oiesa...Xelo
ganca vera sior avvocato? (A Carini)

M. Mor. (che parlava con Giulia) Oh signor! I cherdia che i l'aveiss
butame nom, spetme li.....

Cari. (Che parlava con Penelope - staccandosi) La siera Nina mi fa
l'onore de interrogarmi?

Nono Si, si... ..che la vegna qua che lo presenta al comandante Morini.
cio, alo pa dime ch'ass conosso ancora nen? Che iss conosso brisa?
(parlando dialetti misti)

Cari. Infatti, quando son sta qua l'altra volta no ge avute l'onor.....

M. Mori. (consegna il cappello a Giulia.) Te.... Fa serve l'vermout.....

Giulia (dando un'altro sguardo a Carini) Gigin! (via in camera)

Nina. (che ha sorpresa l'occhiata) Ahim! (presenta) L'avvocato Carini
emigrato de la bella Venessia... e no he digio altro.... ciò.....

Cari. (Inclinandosi) Co senti tanto parlar del sior Comandante.....
Noiatri zoveni gavemo molto da impararia questi momenti ricordando
gli eroismi dei suoi tempi

Nina. (a Penelope) astu vist che ociede?

Pene. (scioccamente) mi i l'hai pa vist niente

Giulia e Gigin con vermouth.

M. Mor. Oh, ecco l' ~~vermone~~! Oh'as servo! (serve il comandante)

Giul. (a Carini) Lo-veulio con china?

Car. La china? Dalle sue mani prenderei tutto l'universo!

Nin. (A Penelope) Oh Dio! hastubentà che asnada?

Pep. Cosa? Coma? L'hai pasentu niente.

Nono. (restituisce il bicchierino) Grazie, dunque disme eho stait
comovent?

M. Mor. Oh sì, Nono, a vedde cola cesa tuta gremia d'gent.....

Nin. Con tutti coi ufissiaian grand uniforme.

M. Mor. I canonichà an pompa magna....

Pene. Le sgnore an gran toeleta..... Oh che goi.....!

Car. E Cavour e i Ministri.....

M. Mor; An mes al fum d'l'incenss.....

Nina E le trombe ch'a fasio i segnal.....

Car. E quel bravo re tenocissio davanti ~~XXXXX~~ e la maestà del Signor
invocando dal Dio de la giustissia la vittoria per le nostre
armi.... Oh; ~~La~~ creda, che se gonfiava el cor e se penava a no
zigar; "Viva l'Italia"!

Gigi. (a Giulia che si asciuga gli occhi) come ch'a parla bel

Nono (dando la mano a Carini) Bravo giovnot, chiel am piass

Nina. Si neh!? E allora adess el pol dir che piase a tuta la famia, ~~oh~~
cio.....

Lui. (A Gigi) Ma l'alo ancora nen fini d'plantè d'oid mia migna?

Gig. A l'ha bel piantene ma a troverà mai gnun ch'a vada a tacheie
l'capel.

Nina. (a M; Morin) Ma dis an pooh Antonietta.... ah smillo nen oh'a
sia già ben an ritard sto treno?

Car? Che treno?

Nina. Col ch'a dev ariveie me cugnà..... ch'a scapa da Versei..

Nono (offeso) Ch'a scapa.... ch'èa scapa.....

M; Mor. Don Alessandro a scapa nen.

Lui. Berba a l'e nen un d'col ch'a scapa.

Nin. Ch'a scusa.... Là..... scaudomse nen!

Lui. Sfido mi..... Dop che per hie i tedeschi, Moè a l'ha alagà tutt
l'Versleis a veullo ch'a vado a meui doc i nostri?

Pene. (sorpresa) Noè? A l'elo tornaie Noè?

Gigi. Sicurai A l'ha mandalo giò l'Padre eterno! E sa sta brava i la
butroma peni, ant, l'area deo chila (ridendo)

Pene. Si? Oh che goit!

Cari. Ad o ni modo mi farei volentieri la conoscenza de sto prete solta
dato che se l' xe suo figlio, el sarà senza dubbio un fior
de galantuomo liberal!

Gigi. (al Balcone) A son si! A son si! (vanno tut i verso il fondo)
-(sina e Carini a parte)

Nin. Uhi xero ch'a l'ha informato ^{con bene} insci ben chiel sul conto d'babba
preive?

Cari. (Confuso) Ma l'altro ^{giorno}..... quando son vegnuo..... stama-
tin.... no so più.

Nin. E a l'hanne nen diilo l'motiv ch'a s'e fasce preive?

Cari. Mi no go ciama.

Nina. Ch'a atag atent a l'intrada!

Scena Dodicesima.

Detti Morin don Alessandro dal fondo.

Mor. AUFF! I soma ariva finalment!

Aless. (entra e si trova subito fra le braccia di mad. Morin. che /Aci/
bacia affettuosamente) Ciao Antonietta! (A un bel prete dall'aspet-
to marziale co delle mosse che senza esagerare ricordano
l'antico militare. Parla franco. -Quando saluto qualcuno si
pianta come un soldato.)

Nina. (Mentre Don Alessandro e mad. Morin si abbracciano da un
pizzicotto a Carini.)

~~Carini.~~ Com ch' it ses bel it smie an general.

Mor. Si, ma sti Pantaloni a torso.....

Nina. (A Carini che ne capisce niente) Alo vist come la ga stren sua
su, ciò.....

Giu. Pene. Borbe!

Alle. (Esita un momento fra le due ragazze poi prende la testa di
Giulietta e la bacia lungamente in fronte senza parlare) Giulietta!
Son diversi ani ch'i l'hai pi nen vedute Come it ses fate

granda... bela! (la bacia)

Nina Ch'a guarda, ch'a guarda, e capislo nen?

Cari. Mi guardo..... guardo! Ma cosa vorla che mi i capissa:

Alle. (bacia rapidament e Penelope) E sta si a l'e Penelope? Anche

i it ses fate granda, na bela tota.... e bava a l'han dime che...

l'han dime che it pituri e ch'it pisti deo l'pianoforte....

Penel/ I son ancamin ch'i studio la bela Gigogin

Nina. (intervinando) Ma a l'an ancora nen perfessionala.

Ma.Mo. E prima ch'a sia dle forssa d'mia fia.....

Lui. A saria mei ch'i studieis e l'inno neuv d'Garibaldi : Si scopron

le tombe - si levano i morti -

Ales Oh, Magna Nina scusme i l'hai ancora nen salutate..... Sempre

giov..... sempre Eleganta....

Nina Oh Dio na vestucia ch'i son fame fe per l'inaugurassion del

getto d'Porta Neuva.

Aless E cost? (A Luis.)

Ma. Mor. Luisin!

Ales I l'hai vedute che it j'eri n'arneiss senza gambe e it treuvo

ch'it farie già un bel coscrit!

Mori. It presento l'avocat Marini.

Ales. (si pinta poi gli porge la mano.) Fortunatissime!

Morin Un patriota..... un amis.....

Aless (osserva Giulia imbarazzata)

Nina Un emigrato de la bela Venessia!

Ma. Mor. Ospite d'Magna Ninin

D. Ales. Fina el di d'andà al camp, m'imagino.....

Cari. E spero che tarderemo poco.... Semo in tanti e non vedemo

l'ora de far le fusilade!

Aless. Bene! Bene! Costa a l'e na guera santa! E se ades ani fa

a l'aveisso capila, come per fortuna a mia ch'a la capiasse

adess Re Carlo Albert a l'avria nen sara j'eui lontan desso pais

e i cavai d'j'alman a mangetio pi nen l'erba dle nostre risere!

(scuotendo il capo) I desmentio sempre che i l'hai posà l'squa

dron (forse al comandante e passando vicino a Giulia le fa

una carezza che Nina osserva) Ma coma che i son content d'vedde

Non intanto

Non papàcosì an gamba.

Nono. E an gamba..... an gamba!

Gigin A l'e propi un preive simpatic!

Morin Oh, quatt'h meiss fa a stasia ancora motoben mei

M;Mo. Già a l'ha vorsu andè andè a la rivista d'ij decorà d'Sant 'Elena
quand ch'a l'ha passate l'prassi Napoleon

Mori. E a l'e tornasse a piè quach dolor.....

Nono A j'era tanti cambada..... I l'hai vivè ancora un'ora ant el
me passà

Ales.. A l'ha fait ben papà.... so passà a peul ricordelo con gioia con e
orgheui (triste scuotendosi) M. a proposit e sit franseiss? A rivne
nen?

Non A l'e lon che i ciama.

Ales Perché mia cara gent... L'ingegnè Noè a l'avè bel ostrui d'canai
rompe le dighe e butè sot acquatut l'versleis, Loll a peul
ritardè la marcia d' Giugliu su TURIN, ma a impedissè Nen le requi-
sition, j'incendi, i saccheggi e i nasacchi.....

MaMo. Ch'i l'abio da vedde j'alman a porta Palass?

Ales Eh!eh!

Pem. Oh che goi!

Mori. Oh in quant a lon a s'e già piase tute le misure per difende

la capital

Carli. ~~I disa~~ che il general De-Sonnaz assumerà el comando in capo e
de sta difesa.

Lui. E l'prinsi Carignan a l'ha diciaràch'a seria l'prim amontè
a Caval per combate.

Mad. Mo. Speroma che sia nen necessari.

Penel. Elo pa vera barba che j'alman a mangio le candelle d'sim?

(voci lontane)

Ales A so paiss i sai nen?..... Ma da noi a mangio d'fiere galine &
basta ch'a na treuvo da torsie l'col (voci dalla strada di strillo
ni di giornali in distanza)

Luis. Cosa ch'a j'e? Cosa ch'a orio? (ascoltano tutti con ansietà al
balcone le voci si avvicinano e finalmente si distingue il grido)

voci. A le surtie l'proclama d'Vitorio Emanuele al popolo Italian!

Non confuse

- Lui. (si slancia fuori di casa.)
- Morin Un proclama d'Vittorio Emanuele?
- Carin Jèri sera a la riunion degli emigrati el dotor Botero le aveva annunziato
- Alle. Un proclama del Rè?
- Cari. Al Popolo Italian?
- Gigi. (scattando) Anlora i oma al bop.
- Lui. (esaltato col suppelmento in mano sventolando) A l'e si a l'e si ! L'hai 'm'brancane na copia, ass je scianco d'an man. Vedoma. (tutti li fanno cerchio d'intorno)
- Mor/
- Lui. (legge) Popolo d'Italia! L'Austria assale il Piemonte perohè ha perorato la causa della Patria nei consigli d'Europa, perchè non fù insensibile al vostro grido di dolore"
- Tutti Ben!
- Luis. "Così è intero il diritto della Nazione ed io posso in piena libertà sciogliere il voto fatto sulla tomba del Magnanimo mio genitore"
- Voci (confuse della strada)
- Lui. "impugnando le armi per difendere il mio trono, la libertà dei miei popoli l'onore del nome Italiano, io combatto per il diritto della Nazione"
- Voci (dalla strada) Viva il Rè!
- Lui. "Confidiamo in Dio, nella nostra concordia, nel valore dei soldati nell'alleanza della nazione Francese. Io non ho altre ambizioni che quella di essere il primo soldato della indipendenza Italiana - Vittorio Emanuele -"
- Tutti Evviva Il Rè. (campanello grida dalla strada sempre più nutrite) Gigin va alla porta Penelope eseguisce le prime battute della marcia Reale)
- Nina. Cos'j'elo?
- Tutti Cosa oh'a j'e?
- Carin Una dimostrazione ch'a s'avanza (dalla finestra)

Grande l'frang (Vite d'ora)

Scena Tredicesima.

Detti Tamburo della guardia Nazionale.

Gigin A j'e l'tamborn dla gaurdia Nazional!
Tamb. (a Morin) i l'hai portate la bietta.
Tutti la bietta!
Tamb Per montè la guardia al palassa Real.
Tutti Al Palass Real?
Morin (prendendola fieramente) Dunque soma al bon?
Tam. Contacc s'ij soma!
Nono E i franseisa?
Tamb A rivo, a j'e già d'ufissiai d'alogg.
Mina Ma noi i n'oma d'alogg.... parblau!
Mori. E soa Maestà?
Tamb A part per l'camp.
Ales E Cavour?
Tamb As ferta le man e a Santa.
Ales (Fregandosi le mani a mezza voce) di quell pira..... l'orrendo
fuoco... (grida di fuori) Viva l'rai!
Tutti (fanno eco mentre Penelope al piano intona la Bella Gigogin
Morin e la moglie si abbracciano - mad Mina abbraccia il tamburo
movimento generale- cala la tela mentre che dalla strada s'intona
l'inno di Garibaldi)

FINE DELL'ATTO PRIMO

=====

ATTO SECONDO

=====

Appena si alza il telone la scena è deserta. Si odono nella strada rulli
di tamburo che ora si avvicinano ora si allontanano battendo a raccolta
Mori/ Buon mattino- Morin brillo vestito da G.N. senza fucile entra sorretto
dal tamborn il quale ha gettato la cassa dietro le spalle)
Tamb. Coragi monach Morin ij soma.

rullo di tamburo

Mori I soma? andova ch'e i soma ?

Tam. A sua cà.

Mori. A mia cà? (rullo di tamburo) Oh! là! cos j'elo?.... A trona sempre?

Tam. A t'è pa l'e pa l'tron a son i tamborn dla guardia Nazional ch'adesso a bate la sveglia.

Mori. La sveglia i son nen sveglio? Mi i son già sveglio.

Tam. A l'e per j'autri..... per tuti i militi.

Mori. E perchè a sveglio tuti i militi?

Tam. per radunè tuti an piazza S. Carlo e andè a riceve i fransèiss.

Mori. Ah già i fransèiss!

Tam. Ch'a rivo stamatin, sna ricorda ben.....

Mori. Sì... sì, ma anora a venta ch'intreuva anche mi anti ~~limiti~~.

Tam. No, chiel a l'e d'servissi..... ch'a vada pura a deurma a riposasse mentre mi i vad a fè na gira per la session

Mori. Brav tamborn! It parle mei che Chifer..... It sas bin ch'i ch'a l'e Chifer?

Tam. Diaa, l'capitani.

Mori. L'han butaio un bel stranom..... Chifer! A l'ha propi i pe fait come i medesimi

S'am ciapava stanèuit... e la casa Real.... ah, che vinet a ~~la casa reale~~ le

~~xindia~~ ~~Indie~~ Ma, na cole patule d'neuit a straco propi..... a straco fora dei limiti (con pausa) Oh! mi pour om! oh mi pour om!

Tam. Cosa ch'aj'è

Mori. I l'hai perdù l'fusil, i l'hai perdù l'fusil.

Scena seconda.

Gigi e Cigin.

Gigi. (Accorrendo) Monsèu cosa ch'a l'ha. ?

Mori. L'fusil.

Gigi. (sbigottita) Ohmè!

Mori. Cigin..... astè pialo ti l'fusil.?

Tam. Ma no..... ch'ass fastidia nen..... l'fusil a l'e restà ant l'corp d'guardia.

Mori. Ant l'corp..... l'fusil a l'e restà ant l'corp? Ma i sonne tornà andè ant l'corp d'guardia?

Tam. Sicura, a sa bin ch'a dovia montè chiel la fas-ion da set a neuv

Mori. Mi i sai pa lon che i dovia montè.

Gigi. Costa ch'a l'e na pomba.

Tamb. E i l'hai provedù mi con un rimpiasament

Mori. Brav tamborn! Ma l'fusil.....l'fusil.....

Tam. A lo pia peui ancheui quand ch'a desmonta.

Mori. (ridendo sci occamento) Ma s' i l' ~~ha~~ ha non montà.....come veusto mai che ch' i desmonta ?

Tam. Ma la non montà la fassion ma a desmontrà la guardia!

Mori. (afflitto) Mai pì, mai pì..... mi desmonto pì nientemi i l'hai perdù l' fusil.

Tam. I andrai mi a pèlo..... i lo protrai a cà.....

Mori. Dabon?

Tamb. Dabon..... ch'ass cogia tranquilament.

Gigi. Prima che madama e la tota a lo sento.

Mori. Madama..... la tota.....

Gigi. E so fratel....

Morin. L'preive? Oh l'preive a sa cosa ch'a son i disagi della guerra..... Ma t'hass rason i cherdè d'esse un po rotond!

Gigi. Na frisa.....

Mori. (ridendo) come i pè d'Chifer..... mi in ritiro sota la tenda...ciao tamborn !

Tam. Cerea..... ch'a staga tranquil i penso mi a tutt.

Mori. Speta un moment ! Ciapa n'sch...ma va non an ciocchete

Tamb. I l'hai d'andè a bate la sveglia (prende lo scudo e si avvia -a Gigin) Cana-

Mori. -mia tota, ch'ai fassa un po' d'canamia.

Mori. Ricordte l'fusill ! (tambora via)

Scena terza.

Morin e Gigin.

Morin. L'arma Gigin! Pensa che l'arma a l'e unica cosa ch'a peussa avei un om !

Gigin. Massime ant temp ad guera (ironica)

Morin. (fissandola) Massime ant temp d'guera.....e anche massime..... massime na temp d'guera.....(traballando) e ti quand che chiellì at porta l'arma daje na sch d'bana man.

Gigi. (tendendo la mano) Sissognor.!

Morin. Coss e.....ch'it veuli?

Gigi. La sch ! se deve deilo al tamborn

Mori. (da furbo) Ah!

Gigin Mi i l'hai pa niente an saccoia.....massime.....

Mori Massime?

Gigin Al tranta del meis..... a la matin bonora....

Mori. It parle mei che Chifer... ven a feme la svertia....

(per entrare in camera s'incontra con Luisin)

Scena quarta.

Luisin è addetti

Lui. (esce con un involto in mano contrariato dall'incontro)

Mori; Chi elo si? N'la'er! Ah, me fieul!

Luis (getta l'involto dietro a un seggiolone) papà!

Gigi. (che ha visto la manovra) Oh!

Mori. Andova oh'it vas?

Lui A piè d'aria..... I tamborn an lassavò non deurne.....

Mori; Ah! I tamborn.....vas piè 'aria.... l'aria l'e colà oh'a fa vive... mi

dee i vad a piè d'afia.....

Gigin (accompagnandolo e facendo dei segni a Luisin) Sota i linseui..... (via)

SCENA QUINTA

Luisin poi Giulia e poi Gigin.

Lui. Costa a l'e na sumia ch'a l'ha più me pare per bagnè l'uniforme....(cercando)

E me bagaglio andova che i l'hai sbatuto? Nono comandant a me speta, ma

forse a l'e trop bonora (mentre cerca l'involto esce Giulia)

Giul. Luisin! Sesto si ch'it fass tutt col ciadel?

Lui Mi l'hai tuta autra veuia che fe d'ciadel

Giul. It parlave non con Gigin?

Lui. A l'e papà ch'a parlava (ridendo)

Giul. A l'elo già tornà a cà?

Lui Mi i sai n n s'a sia tornà.....e s'a l'abio portalo.... ma adess a l'e dedlà

con na sumia da domesticchè

Giul. Na sumia?!

Lui Na sumia, na piomba, come ch'it veuli ciemela, a smia che staneuit l'corp

d'guarda a l'abio fait motoben d'brindiesi a la patria...al Re.... adess

Gigin a lo buta a nana.....

Giul. Dabon?

Lui. (tornando preoccupato) e Mama?

Gi L I cherdò ch'a deurna ancora..... Jer seira i soma tornà a cà tardi da magne

Ninin.....

Luis. Ah, già ch'i seva andait an soirée..... nesto amusate ?

Giul. Li parei....

Lui Chi ch'a j'era. ?

Gi 1 Tanta gent..... d'emigrati.... d'ufis iai. fransesise ch'a son si per
alogg.

Luis. (con intenzione) L'avocat Carini ?

Giul. (triste) Oh no !

Lui Possibil ?

Giul. A l'ha c'ustationnà con magna..... chila a la lincensialoe chiel a l'e an-
dasne via su doi pe.

Lui Cosa diasne al'avran avè ?.....

Giul. (imbarazzata) Penelope a l'ha non dimlò.

Lui Povra Penelope!

Giul. Perché?

Lui A spetava non d'esse sposà da Carini ?

Giul. I cherdò che l'Avocat Carini a l'abia d'autr

Lui D'autr?

Giul. D'autr da pensè (triste) A giorni partirà.... per cambiare discusso) Ma ti
jerseira andova ch'it see stait?

Lui Al caffè dla lega.... ansema a Broferio a Bizio.....

Gi 1 ~~A l'è~~ A giughè l'bigliard ?

Lui si speta ! Al di d'ancheu l'bigliard ala gioventù italiana a l'e l'camp
d'bataia andova ass farà l' carambolagi dle bale d'canon. Adess a proposit
lassme andè da nonna feie na comission (avviandosi - entra Gigin) Oh Gigin
come ch'a sta l'malavi?

Gigin A l'e intrà an convalescenza..... I ved a feie la canamia.

Lui Schisiole 'ndrinta 'n limon (via dal nonno)

Gigin I schiaso, i schiaso (via)

Giuli Me fretel a l'ha n'aria un po misteriosa ! Quand an nominava l'avocat an
guardave an faccia ! Peuh ! chiellì a l'e mach un masnoil

Scena sesta

Giulia Don alce-aniro

Alce. Oh ciao Giulietta! (la bacia in fronte)

Giulia Cerea, barta, alo riposà ben ?

Aless: Dop ch'i son a cà vostra i l'hai pi gnune rason d'insonnia ~~I deurno~~ come
~~un papa..... e forse ancora ne i !~~

Giul: Che piassì ! (triste)

Ales: E ti, deurmesto nen deo ticom n'barba preive?

Giul: Quaich volta!

Aless: (notando il contengno di Giulia) Nen sempre ? A la toa età?

Giul: Sissagnor ! Come fe ste tranquil ant costi moment.....tut l'mond a smia
sèt sora ant cà e fora.....

Ales: Già.....

Giul: Per le contrà tati i moment ass cria, ass subia, ass canta .. I tamborn
a bato le masiche a sono, guardie nassional da na part, soldà da l'autra
Fransèis, Milaneis, genoveis.....

Aless: (con malizia) Venessian.....

Giul: Cosa ?

Ales: Sì, Milaneis, genoveis, venessian..... j'elo deo nen d'venessian a
Tarin?

Giul: Ah certament!

Ales: L'avocat Carini elo nen Venessian ?

Giul: Oh ma stamatin ?

Ales: Stamatin cosa ?

Giul: A l'han tati con l'avocat.

Aless: Tutti chi ?

Giul: Luisin chiel.....

Aless: Oh la ! at despìelo prope tant ch'at na parlo ?

Giul: No, ma a smia na persecusion.

Ross: Perché ? A s'a fusa anvece n'interessament ? Ven sì; ven sì..... Povra
fia elo pa vera che lon ch'at lessa non deurma a l'e un po' d'batì-
cheur ...? Dimlo....dimlo..... fa cont che sia to confessor.... quantunque
castu a saria peul gnanca pechè.....

Giul: Berba i giuro.....

Aless: Ottavo, non dire falso testimonio ! Ah mia cara , mi i comandament i
son obligà a conoscio.....e amare il prossimo come se stesso a l'e
d'eo un precett ala carità cristiana. L'avocat Carini a l'e verament
un pros im un po lontan, ma l'estension d'una bona legge a l'e non
biasimevol.... In santo *Crisò* un l'ha bel vorèi di che f'entusiasmi

ch'an circondo a conturbo, che ste esaltassion an confondo, che per
al strà, a j'e tropi ciadei e ant ca tropa vita, che i tamborn
a bato, che la musiche a sono, ch'a smia che tut l'mond a daga an
ciampanele.....ma quand che un a l'ha ant le vene l'sangh d'un
soldà d'Napoleon e un barba preive ch'a l'ha sabra j'alman a Novara,
perdingolina, a l'imposibil nen provè un moviment d'simpatia per
costa bela gioventù pœna d'alanss e anima da na passion così santa
Su, su sgrinte nen, mia cara m snà ! I sai d'lon ch'ass trata.....
Lassa che col giovnot a vada a fè l'so dover..... epeui s'a l'e
un brav fiell come ch'a smia..... un galantom d'col ch'a torno.....

Giul

Basta ch'a lo masso nen.. !

Ales

Eh Va là.... mi a l'han pa massame a la guera! Quantunque.....
ma l'e stait mei parei ! Dio a sà lon ch'as faAlo già manifesta
ta sue intension ?

Giul

I come parlasse così poch.....

Ales

Ma i seve capive ?

Giul

Mi i cherd..... i spero..... mi si ch'i sai?...(piangendo) mi i son
tanto digrassia barba!

Ales

(accarrezandola) Ma no, ma a j'e pa da piore ades tou.....
mia..... corpo d'una bomba! Ton mare a na salo qualche cosa ?

Giul

No,.....no;...;

Ales.

D'to..... d'Me fratel, parlonne nen..... i pensrai mi.....
i parlerai mi..... su, su con cola testa, sua coi eui..... e avanti
March ! Adess las a mach ch'i vada a di mia messa a Santa Teresa
I son già an ritard ol'paroco a l'e capace d'butome a j'arest.....
Figurte! A l'e la cosa d'l'artiglieria..... sempre piena d'solda.....
mi i sento tornà an famia e t'assicuro che i franco d'Dominus
vobiscum ch'a smia ch'i coranda na carica ! Su, su, arvedse..... e lassa
fè da barba.....(via dal fondo.

Scena settima.

Giulia Cigin.

Cigin

L'hai talia na schinada ! (vedendo Giulia che si asciuga gli occhi
seduta) Oh tota cos'alo?

Giul.

Niente, niente !

Campanello -

maria

Gigi

Niente niente! e a l'ha le lacrime e i'eu, e a l'e spelle come
ne strass.....

ssa

u=

si

...

Giu.

Si a l'e vera..... in sento non vairo ben.....

Gigi.

Ma si a j'e giusta la canemia....se ch'a na beiva n'pochh.....

si fa passè l'bargiabao.

Giu

No, no..... a l'e per papà.

Gigi.

(Forzendola a prendere la tazza) Eh, papà!... papà a peira spetè

(vella porta di Morin) A ronfa come na marmota e a l'ha p a

d'absogn d'niente! Giù, giù, ch'a la tronda.

Giu

(tutando il naso) a L'è grama.

Gigi.

Le meisine grama a son cole ch'a fen bin! Ma a stasia così ben
un moment fà! Cosa ch'a l'e capitale?

(deponendo la tazza) A l'e capitame che barba a se tut....

Giu

Tut cosa?

Gigi

Che l'avocat.... che mi..... che noi.....

Giu

Oh n'autra? E ass segrina per lon? (con mistero)

Gigi

Ch'a dia a lo bele chila per che motiv don Alessandro a s'e
fasse preive?

Giu

Ma..... la politica.....

Gigi.

Ecco..... (lasciandosi il mento) Ecco..... per d'motiv
politich.....

Giu

Vengte di?

Gigi.

A non le gram lunghe ch'a l'o dio.... ma quache volta de
le gram lunghees sa la verità! E anlore an smie, che se barba
preive per certi peccà a doria aver le manie lunghe.....

Giu

In fatti a l'e dimostrasse motoben indulgent con mi....

Gigi

Vedla? Vedla?

Giu

Anssi a l'ha promettuto d'parleine bele chiel a mamen.

Gigi.

Ch'a lassè ch'a lassè ch'ei parla chiel..... Le gont d'confessio-

neri... confessioni... (campanello) Ch'a vadi

chila tota! Mi guerno monsan.. Ma silensio neh!.... ch'ei

dija pa a madama an che spet a l'e torne a cà ! *(L'ignora)*

Gigi. (va ad ascoltare da Morin) A deurm sempre ! Lessoma ch'a l'ha digeriss
Cose ch'a s l'avia camps li ^{dare} ~~deum~~ monssu Luisin quand ch'a l'ha ambatu-
me (cerca dietro il seggiolone) un pechet (palpando) Cose ch'a j'e si-
drinta ? D'roba mola ? no.....d'roba durà.....a j'è d'mol e dur.....
I l'heinne da guardè ? mi i guerdo....(guardando) d'mudande !....
D'camise.....ID'ccossett!(spaventato) Una pistola? ~~Arria~~...caria?...?
Miraco no..... e l'e senssa can! Ma andova ch'a veul andè con sossì ?
Al mont d'Pietà.....e a la guera ! (sentendo aprire la camera del nonno)
Ah! (si nasconde dietro il seggiolone)

Scena ottava.

Luisin e detta

Lui (circo-spetto) A j'e gnun, stavolta i potrai più l'ne brav gagot

Gigi (rizzandosi dietro il seggiolone colla pistola puntata) Alto là !
Andova ch'a va chiel ?

Lui Gigin andova ch'i t'hessa più col arme ?

Gigi (ridendo) ant l'so sach de viage ! Bel arme ! una pistola senssa
can, e saris mei un can senssa pistola

Lui Parla pien ! (traendo di sotto la giacca un'altra pistola) Le vedestu
costa ? L'can all'ha ..E coi ch'a mordo.....Mach ch'i teno i dent
en saccia (mostrandelle cartucce)

Gigi. Cospetto ! E andova^{Sidmora?} ch'al'ha più chiel cola dimora ?

Lui A l'ha damla nono comandant.

Gigi E coss ch'a veul fene?

Lui (solenne) Tota Gigin..... Bestu sapace d'mentene un segret
per doi ore ?

Gigi (con gesto di riprova) E chiel *Oh! Gigin a la pace!*
~~che a la bìa che a la senteno d'cot ben~~
~~et entien d'it segret.~~

Lui A l'e vera.... e anlore it fase na confidenssa... mi i parto

Gigi. (ansioso) E a va ?

Lui Con Garibaldi !

Gigi E la guera ! I na dubitava..... E so nono ?

Lui A l'ha ambres om e basame e a l'ha dime: Te fste onor.

Gigi. Già per col soldatess ! Ma e j'autri...so papà, soe mama
soe sorela.....

Lui Quand eh'vniran a saveillo a seran già lontan.... Stemetin a
l'han d'aotr de pensee... L'hai preparà na lettera per barba
preive, chiel come preive e soldà a pensà chiel a consoleie
a feie cepl la rason.

Gigi E mi barba prèive a porre pa consoleme !

Lui Ti it ses na fia an piote.... E a devo nen despiaste i soldà

Gigi (con rimprovero) Ser Luisin.....

Lui E quan ch'i torna, aleno almeno, general, certà, d'galon e d'medete
it saras fiere d' mte s'it saras ancora nen consolate.....

Gigi An dis ancora d'malignità !

~~Lui~~ A l'e per nen ch'is comovo.... Lesta tota curiosa, ch'a torna a fè
col fagot.....e giuntie sto passapertutt (le dà l'altra pistola)
mentre ch'a j'e gaun in na filo ! Oh mi, trop tard !

Scena nona.

Giulia Madama Morin E detti

Mam MO A l'e ancora presto..... Ma s'e j'arive d'invitati fa atension
a ricevie..... Mistegh pa fora pi d'un quart d'ora per fè porte
un bochet ad fior.....a proposit ch'essa se Morin a l'abia ordinà
le sigale ! (a Gigi) A l'henne portà niente)

Gigi (che ha rifatto il pacco e se lo tiene sulle braccia) Fina adess
Nossagnora !

Mam Mo. Ch'a sis desmentiasse ? L'e che chiellà a torna pa pi a cà. !

Gigi. Monssu a l'e già tornà a ca...

Mad MO. Ah, si !

Giu Bo.....no.....

GIGI Me a l'era tanto strach.....

Giu Tanto strach.....

Lui Tanto strachch'a podia pi non tnissedrit

Gigi. E mi l'hai ditte ch'andessas cogiesse

Lui E chiel a s'e cogiesse

Giu Bo.....'bo.....

M Mor. Come fe adess ? Come savet....?

Gigi Oh a l'e mei lasselo deurne !

Lui Ch'a riposo le fatighe dle nuit.

Giu As desvirà peui quand ch'ai passa le musiche.

M Mori Allora j'andrei mi a vedde da so tabachin.

Lui Ma che sigle ch'it veuli?

M Mo Per campeie si soldà?

Gigi E i bochet d'fior per i 'ufissisi ?

M. Mo (vede il pacco) Coss ch'a l'e col fagot ??

Gigi Ah o sei? A l'e roba da mandè a stirè.....

Lui Già brava..... Da mande a stirè.....Mie camise.

M Mori Ma l'aviestu pi gnune camise stirà.

Lui Sti di si, si na va tante.....A l'e sempre festa! Fins ti it ses vestia da festa mamins! It veddi tutte tiglà, pontà su qust gucie.....

M Mori I l'hai già fbit ~~ma~~ toalete per riceve, teh!

Lui (con intenzione) E it ses tanto bele, Tanto tanto.

M Mori Che entusiasmo stematini! Testa mata va! (a Giulia) I soma inteiss!

Giu Si mamen

Lui (arrestando M. Mori che si è già avviata) Mama!

M Mo (voltandosi) Oh!

Lui (come continuando il discorso) It ses tanto bele ch'i l'hai veuta d'fete un basini!

M Mori Mamache teneresse.....

Lui (tentando di fermare la con azione l'abbraccia) E bin ? Coss ch'ant na falo.....lassa.....teh.....cappa.....

M Mori It me strafogne tute.....

Lui (voltandosi per non guardarla più) Adess va, va, pura !

M Mori (via sorridendo) Issa vedroma ancora d'anchèui ?

Lui Ma.....

Scena decima.

Giulia Luisa e Gigin

Gigin (si asciuga di nascosto una lagrime)

Giu Ma coss ch'a veul di? E deo ti Gigin? Coss che i l'ave ?

Lui Oh niente ! T'sass, tuta poesta ch'a j'e nt'l'aria an fa vni l'heur tenner.....gesto gelose ? Veusto ch'it na fas a deo a ti ? Teh!;

ciapa Giulietta d'or, ch'i t'has sevu tante volte compati
i me vissiott e giutame ant le mie scapadev.....ciapa..(la bacia)

Gigi Adess a seria mei ch'am feissa

Lui Un basin coo a ti?(per eseguire)

Gigi No, un piassi da già ch'a seurt ch'am porte chiel sto ~~9/10/11/12/13/14/15/16/17/18/19/20/21/22/23/24/25/26/27/28/29/30/31/32/33/34/35/36/37/38/39/40/41/42/43/44/45/46/47/48/49/50/51/52/53/54/55/56/57/58/59/60/61/62/63/64/65/66/67/68/69/70/71/72/73/74/75/76/77/78/79/80/81/82/83/84/85/86/87/88/89/90/91/92/93/94/95/96/97/98/99/100~~..
pachet a la stiroira....a l'e si davein.....

Lui (comprendendo l'intenzione di Gigi) Ah! I sei, i sei Figurte s'it
fess nen col piassi..... Se, se it ses un angel.....

Gigi An fin d'it cont a l'e robe sua !

Lui Sicura.....e im racomando per ne bela stiroira.....Oh che stiroira con
doi per ch'i sei mi..... che stiroira a le giache bianche! (via can-
tando retaplan)

Scena undicesima;

Giulia e Gigi

Gigi (rimane immobile a guardarlo allontanarsi)

Giulia Cosa l'estu Gigi che it resti lì ampelà ?

Gigi (acquistandosi) Ah I guardava che scapanda a la lessa la porte duverta

Giulia T'emie diventà d'ativ amor

Gigi. Mi d'ativ amor ? ^{jami de la vi!} Jamais de la vie!

Giulia Ohoh! it parlastu an franses adess?

Gigi. I fas le preuve parei d'Madame Ninia. A se ben, , lor autre signore
e saran soagnà da j'uffissati e mi chissà ch'i treuve nen quicun
treben ch'am erila nen un crep dle ^{joli mademoiselle} jolie mademoiselle. Eh, cos
voullo, tota nostr amor propri i l'avons huta (vedendo Carini
fingendo si spaventate) Oh Mon Dieu! Chi va? Là !

Scena dodicesima

Carini e detto

Carini (avanzandosi impecciato) Sono ^{io} ~~mi~~ ^{non io} ~~mi~~ ~~figliuol~~

Giulia. (manda un piccolo grido e fingendo di non vederlo si volta d-
un'altra parte)

Gigi Cosa ch'a desidera chiel?

Carini Desidererei de parlar con la signora e col signor Morini per doman-
darghe la permission de portar con mi qualche amico a assister al

defilè dei fransesi.

Gigi. Le siore Morin a l'è surtia e l'sior Morin a ronfa come un fasin.
Però a j'è la padroncina.....ch'a vena.....ch'a vena ananss s'andà
s'encala.....~~Carri~~

Carri. L'avevo già vista.

Gigi. I lo cherde

Carri. Mela me voita le spale.....

Gigi. A l'è mech per feie vedde ch'a l'è ne bela gie anche da per darè..
ch'ass fassa coragi.....

Giul. (a Gigin) Gigin !

Gigi. (imperturbabile) I son sicura che chiel a l'è queich cosa da dite
Berto..... che vòzava dir.....

Carri (ironica) Come ch'a l'ha passà sò temp jersaira.....

Giu. Oh melissimo ! A la sala degli esuli a parlar de malinconie ! al
caffè Nazionale a discuter de politica; al teatro Piemontese a
sentir "Guerra o pace" ma despartuto me son saccà e anaja perchè
ero triste e preoccupato

Giu. E d'motiv ala sua preoccupation.....

Carri. Oh parecchi motivi.....primo fra tutti quello de saper che ela in
quell'ore medesime la se trovava in una casa dove avria potuto
esserle vicino e vederla e parlarle e dirghè.....

Giu. Avocato.....

Carri. Scusi.....ma xe la verità

Giu. Ma perchè ch'a l'ha abandonà chiel co la cà?

Carri. Perchè go avuto un alterco con la siore Nina.....

Giu. Oh dunque a l'è vera lon ch'a l'ha dit mie magna, che chiel a l'ha
mancas d'rispett ?

Carri. Ele ne crederia capace ? Ma la xe stada ela invece.....

Giu. Ch'è l'ha mancà d'rispett a chiel ?

Carri. Non tanto a mi, quanto a de le persone che stinche rispetto..
che smo.....

Gigi. (intervenendo) Oh! oh! A l'avrillo mancane d'rispett a nojautri
co la signora ?

Carri. A loro no veramente.....ma la ge fate slussioni più o meno spiritose
a persone che ghe stan visin.....

Giu A mia mama ?

Gigi A so berba ?

Cari Spirito^{to}sità sensa sugo.....sensa fondamento e forse dite così per dir.....Quando la lingue prude.... ma mi son venuto e non scherzo in quanto a lingua....Una parola tira l'altra e go lassat^o libere la stansa per i nuovi ospiti, i so fransesi.....

Gigi (con impeto) Ch'e vena ste con noi....adese i l'avome la stansa.....

Giu Gigin ! Ma st girlò! Andova ch'i l'avome la stansa ? E peui....
e peui.....

Carin E po ghe xe un'altra reason de tristesse se per mi.....

Giu eGigi. Oh ?

Cari Domani sera.....partenza.....

Gigi. Per l'camp ?

Giu Già domani ?

Carin Per il campo, oìd.....

Gigi Some fresche !

Giu oh! (melanconica)

Gigi A podrillo nen più un rinvio ? A partlo tento volontà chiel ?

Cari Ecco parto volentier per far il mio dover de X'Italiano
(A Giulia con passione) Per questo go lassat^o la mia mama vedea, po
varete, la mia sorela, una cara ^{ragazza come lei} tosa come ela....per questo go tron=
-cà la mia carriera e saluda forse per sempre, el Leon de S.Marco
e sfida i pericoidel la diserzion a travers le sentinele tedesche,
ma.....

Giu eGigi. Ma.....

Cari Ma adesso provo nel partire un altro tormento e sento che devo far
a la mia patria un altro sacrificioquello de allontanarsi da
questa bella città.....

Gigi Oh l'e bel Turin !

Cari Dove ritornero col pensiero anca in meso al fragore della battaglia
perchè se casco morto voglio un altro nome esce col ultimo respiro
de la mia bocca insieme al santo nome de X'Y/X d'Italia (baciandole
la mano)

Scena tredicesima.

Detti Tamborn Morin a tempo

Tamb (colle cassa sulle spalle ed il fucile in mano, vedendo il bacio

Appunti della scena

(si mette in posizione di present'arm!) Present'at arm! (a Gigi) Tota i l'hai portate l'fusil d'Monssu Morin.

Gigi L'fusil? Ch'a lo buta pure li ant un canton.

Mori (senza cinturino abbottonato) Ant un canton? E i t'ancora?

Gigi Monssu A l'elo passate?

Mori (A Carini) Oh Avocat Carini..... ch'a sussa s'i son un poch despatrinà j'era campame un moment sul let

Cari Capisso..... El ga passà la note nel corpo de guardia.....

Mori Precisamente nel corpo

Cari Sul tavolo.....

Mori Sul tavolo..... (voltandosi vede Gigi che si fa pizzicare le guancie dal tamborn) Gigi, esta dallo le scà?

Gigi Bisognava averlo.....

Mori Ma..... i vedia ch'it pieve la resta! Ciapa tamborn! (da uno scudo 'e prende il fucile)

Tam. ~~Grasie~~ Grasie I scapo perchè i son d'servissi (via) (si odono applausi e vive dalla strada.)

Scena quattordicesima

detti men il Tamborn.

Mori A s'onne già si?

Gigi (che è corsa al balcone) No, no.... a j'è n'mucca d'gent ch'a sciopato le men an preive.....

Giu Perchè?

Carini (al balcone) El xe co la siora Morin.

Gigi A l'è Don Alessandro.....

Morin Me fratel? Ma cos'alo fait?

Scena quindicesima.

Detti Med. Morin Don Alessandro.

Tutti (A Med Morin) Cos j'è lo?

M. Mor (che ha una coccarda tricolore appuntata al petto ed una sestoletta di coccarde in mano ridendo forte) A momenti a lo portavo an trionfo.

Ales (che ha pure la coccarda) A l'è pentit tut an causa toa Antonietta!

Tutti E perchè?

Ales Perchè? I lo vedie nen? Perchè ch'i l'hai la coccarda? A se stupisce

so d'un preive patriota . Ma patria e religion a peulne nen marciè
d'cobia ?

M. Mor. I L'hai tacada mi quand ch'a surtia d'an cese (rovesciando la scatola
sul tavolo) Pièpiè....I l'hai compraje per nostri invitati.....
Se Giacolin laste decorè de tos founna.....

Gigi E chila tota , ch'ei n'amplaca una a sor Avocat !

Giu. S'le permette (esegue)

Mori (con solennità) L'ave vedulo l'fusil ?

Cari Na bell'arma ciò !

Ales Si nouv model.....Che spare da la culata.

M. Mori (consegna lo scialle ed il cappello a Gina che li porta in camera
poi torna)

Mori (Maneggiando goffamente il fucile) Come a venta ciapelo Sei pe mi.....

Gig (ridendo) per la punta .

Sles Vedoma se it ses bon a fe un po' d'esercissi (esce nono)

Mori L'hai mai provà mi

Ales Attenti.....Bracc'arm !

Carin (ridendo) No così !

Aless Present'at'arm ! Spell'arm !

Mori (consensendosi) Adesi....adesi....

Scena sedicesima.

Det. Nono Vestito con una vecchia rendingote di tipo militare
e berretto idem - Legione d'onore medaglia di S. Elena

Nono. {che è uscito un po' prima} Sciepin, con col andi it veuli fe
peura a j'alman ?

MADIMO Oh(ridendo) me omo a l'ha pe gnune d'cole intenssion

Nono Da si a mi.....ch'it mostra come la giarda Imperialè marcjava al
feu...(prende il fucile animandosi) A Waterloo quand che tut a l'era
perdù.....e chiel a l'ha comandà.....Faitte sonner la garde.....

mi j'era.....(e don Alessandro invintandolo a comandare -Tutti stanno
religiosamente ad os erverlo mentre eseguisce eretto sulla persona gli
esercizi e gli lampeggia negli occhi l'antico entusiasmo)

Aless (anche lui infiammandosi a quel gioco) Gard e vè ! Bracc'arm ! Present'
at'arm ! Spell'arm!

Nonno (Marcando colla testa alta intona) Veillons au salut de l'empire (colto da un accesso di tosse si accascia su di un seggiolone mentre tutti accorrono a lui, si ode la musica in lontananza)

Tatto) A son si ! A son si ! (la musica s'avvicina sonando la bella Gigogin)

Gigi (guardando in strada) A l'e la guardia National Campanello,

Mori A va piè i fransèiss !

Tutti (accompagnando col canto la musica che si allontana Campanello)

Gigi A j'e Madame Ninin con tut so stet amior.

Scena diciassettesima

Detti Mad Nin Penelope Ulisse vestite da nuovo Capitano Borillot Tenente

D'Aubigny ^{Tualà}

Nina (crinolin enorme trascinando per mano Ulisse) E voilà I soma si. Capitau venè, venè, avant.....Ciao Morin; It presento L'capitano Barilot

Cap. (corregendo) Borillot.....

Nina Borilò...Barilòt e fa l'istess...l'tenent de Bignette

Ten (C/s) D'Aubigny...
D'Aubigny e de Bignette e fa l'istes, Let can del general.....

Penel ...Baseron

Nina Bisceron, Ampara a di i nom giust (presentando Morin) Mon beau frère (c.s.)...mie...soa founna....Le pret Don Alessandre (D'Alessandro saluta militarmente e stringe la mano)

Gig (A Carini rimasto presso il Nonno) E i so amis Avocat ?

Car Vado a cercarli.....

Giu (che si era avvicinata a Penelope che che ha sentito) Ch'a vade..ch'a vade.....

Nina (che ha osservato quello scambio di parole)- Lo ferma) A scaplo perchè gh'i arivoma noi ?

Cari Sempre elegre la signora Nina !

Nina perchè ch'a lo mando via allora ! Penelope disse un poch a toa cusina ch'ass gena nen.....

Cari (Lingua d'inferno)

Nina Ch'as priva nen de bele compagne per cause nostre.

Carin. (seccato dell'imbarazzo chevede Giulia) Oh ma ritorno subito sala.....
Vado a pigliar un rinforzo un rinforzo di bersaglieri....Così chi non riuscirà di ciapar i galli poderà consolarse alarno co le penz...

Atto della scena e fin di scena

.....ciò (via)

Nina Mel educà !
Giula Vensto ch'it ta-ca na cocarda Penelope ?
Pene. Sì, sì oh che goi !
Aless (agli ufficiali) Vous n'etes pas allée a la gare.....
Cap 'Nôtre division n'arive pas que demain
Nina E a son stait tanto gentil de restè con nouientri doé.....(con susiego a M. Morin) Ah, les français et peu plus ! Ma e nono ?
Mori Ah già....(accenna agli ufficiali di seguirlo presso il nonno)
Nina (precedendolo) Lele grand père.L'Aieul...Comendant....Comendant de Napoleon...(i due ufficiali fanno il saluto militari) (Nono si alza fa il saluto e stringe loro la mano)
M.MO (che si era scorta delle partenze di Carolina Giolià) Cose ch'a l'avie con ti magna Nina ?
Giuli. Oh magna a l'e ben cativa.
Aless (ridendo) Gelosia..... l'ha doé chila d'gren de vende, come ch'a dio a Verset.....
Gigi Ch'a fesse centè l'avocat.....
M.Mor (severa) Ti....Fe stenssion a le porte.....
Gigi. Oh I l'hai piantala bele lunga e larga !

Scena Diciottesima

Detti fiorista e sigalera

Gig Si dal profum a j'e la fiorista ! E dall'odor a j'e la sigalera.
Fior. (Entrano molti mazzetti di fiori) Cerea Madame
M.Mori. Brava benissimo
Sigal (rovescia sul tavolo molti sigari facendo una smorfia a Gigin)
M.Mori. Gigin! Un fiorista d'vermont a ste breve fie !
Mori Gigin vane a pte l'senturin
Giul (presso il balcone) Gigin i t'hass pe butà le bandiere
Gigi. Eh! Un a la volta per carità! (alle ragazze) Venti vni vojautri (via con loro e ritornano subito) (dalle strade sale un salve di urli e di fischi e di abbasso)
Nina Sent che subi !
Mori Le fers d'Moncelè !
Aless (ridendo) Un autr preive !

battimenti

Tutti Ma cos 'j'elo? (A Carini che compare)

Scena diciannovesima

Carini Det i Carini Bersa glière militare
(ridendo) *L'è una disgraziata ragazza* La xe na povera infelice che la ga avuto la disgraziada
idea de mettere in testa un cappello gielo e nero;

Gigi (colle bandiera tricolore francese e italiana) E noi i butrome fora
l'contravelen *(battimenti)*

Alessa brava Gigin! se con Gigin el balcone)

M Mor (che ha preso il cannocchiale guarda alle spalle degli altri) Guarda
come ch'a l'ha fan core.

Mor A l'han rason

Nin Parbelui!

M Mori (dando il cannocchiale a Carini) Veuлло vedde avocat

Gigi — (sventola la bandiera al balcone e i fischi si mutano in applausi)

M Mori (a nona) ma e Luisin, ass na sblo niente? *(applausi)*

Nono Oh si chiellà a sto'ora!!!

Gigi Nen che successo?

Cari Mi inz sto canocchiale ghe vedo un corno!

Nin A l'avrà date l'canocchiale d'so omo

M Mori Insolente!

Nina A l'elo mi ch'it dije?

M Mori Propt a ti

Tutti Coss ch'a j'e?

Nina Oh povera petita! As la pie per na facessia

M Mori Oh ti itfocessie nen, it forti

Nina A son i to amis che a l'han mostrame a forè!

Mori Ninin!

Nina Oh ti gadan ve.... ve a mont la guardia.....

Alessa Ma coss ch'it 'ass travondù stamatin?

Nina I l'het travondù d'bisse, oib

M Mori Oh che it l'avras travondù d'oib.... bisse!

Nina Eh ve la, iss ceptoma! tante pura i to fratelli d'Italia noi i l'avom

(musica interna battimenti Marsigliese)

Tutti I fransèiss i fransèiss!

Nina (esaltata) A son si Mon dieu! Vive la France!

Tutti Vive la France! (i due francesi Vive l'Italie!

(Ninin si slancia al balcone ma questo essendo troppo stretto per l'enorme crinolin, il vestito le si rialza esterrefatto, tutti prendono fiori sigari e sul tavolo e li gettano nella strada al disopra delle teste, fra i suoni e gli evviva generali)

Pene Oh che goi... oh che goi! (cala la tela)

FINE ATTO SECONDO

Atto terzo

=====

Scena prima.

- Nono - Morin seduto presso il tavolo ingombro di giornali. Mad. Morin e Giulia a sinistra sedute presso una graticcia di vimini facendo filacce per i feriti)
- Morin (leggendo un giornale) A l'e si, a l'e si !
- Tutti Cosa ?
- Mori L'ordin del dì che l'general Gianotti a l'ho^{ra} intrissane quand ch'i soma partì da Alessandria
- MMori Ma s'it hass recitanlo a memoria quand ch'it ses arivà
- Mori (andando avanti) Lode a voi che dal seno delle vostre famiglie vi assoggettaste volenterosi ai disagi della vita militare.....
- Nono (impatientito) D'aotr.....d'aotr.... L'armistissi.....
- M Mori L'elenco di^{li} ferì
- Mori La gasetta del Popolo "Jeri tornarono i seicento militi della guardia Nazionale mobilitata in Alessandria. Pareva fossero militari da dieci anni tanto era il loro appiombo marziale e tanta l'esattezza dei movimenti delle armi " Eh, av smillo ?
- Nono (ridendo) Si.....si am smiad'vedve..!
- M Mori (A Giulia) Giulia ! A cosa ch'it pense ? Travaia !
- Giulia (imbarazzata) I penso....a Luisin !
- M Mori Propi ?
- Giulia E a tuti coi poveri fieuì ferì, per i quai i travaiaoma. (abbassa il capo)
- Mori Ah ecco l'test d'l'ordin del dì D'Napoleon " Soldati ! Una sospensione d'armi è stata conchiusa fino al 15 Agosto ma questa tregua vi permetterà di riposarvi delle gloriose fatiche per continuare l'opera incominciata.....
- Nono Riposo....riposo....soma mai ripossas e noi ! Con la spa ant i ren s'inseguita l'nemiss
- Mori "Io ritorno a Parigi "
- Nono Bravo !
- Mori "Ma quando l'ora della battaglia sarà suonata mi vedrete in mezzo a voi a dividere i vostri pericoli
- Nono Ciapen un alter ! a dio i milanesi ! E costa tregua i l'hai ben

paura ch'a veuia mnene pl n'là
 E perchè ? L'Moniteur a assicura.....
 E i giornai.....i giornai.... A l'e l'Operator ch'a veul la passè
~~Eh~~ Eh la... Loll a provria che a l'ha bon cheur.... E ai sarà
 tante mare ch'a l'o benediran !
 Dco ti, neh ? Dco ti.....
 Sicura che.....I dirai nen che Luisin a l'abia fait mak a parte....
 Ma s'i lo saveisse dco mi a l'ospidal ferì gravementCome l'avocat
 Carini.....e ch'is riceveisso la notissia dka sua mort.....
 Eh va là , fola ! Carini intant a l'era jer sul boletin con tanto
 d'midaia d'argent al valor militar.....Chissà che nostr fieul a na
 ciapa nen una d'or ! Fa pa d'bsogn meuire a la gueral I son ~~per~~
 pa mort mi ~~(legge)~~ Oh te ! Si ai na j'e una bela ! scotè : "Il
 signor Giuseppe Cauda proprietario dell'Albergo delle Tre picche,
 prasso il quale alloggiavano da due giorni nove basci ufficciami
 degli Zuavi, non solo li colmò di gentilezze, ma jeri sera dopo
 un'ultima allegra cena di quei prodi, si rifiutò di accettarne il
 pagamento dichiarandosi abbastanza onorato della visita dei valorosi
 che combatterono accanto ai nostri soldati "Ma bravo! Evviva l'osto
 dla Tre picche La prima sborgna ch'i pia i vad a piela da chiel !

Scena 2a.

Detti Gigin con cesto di vettovaglie.

Gigi I son si m Pl morta che viva ! Stamatin an piassa a j'e gnu bon a
 comprè
 M Mori E perchè ? Cos'j'elo ?
 Gigi A smio ch'a l'abio tuti la frev adoss ! Av guardo gnanca ! A son tuti
 ambaronà da sì, da là, a descòre, a lese fort i giornai a fe discus-
 sion d'scomesse.....j'omini a bestemmio a l'han con Napoleon, con la
 Russia, la Prussia, e tutt l'mond.....(abbassa la voce) E quaicadun
 all'ha fina con l'RE.....con Vittorio....Sicura !
 Mori Ma l'hastu nen capì lon ch'a dio ? L'hastu santugnune notissie ?
 Gigi Mi si ch'i sai ? A dio che la guera a l' e finia.... Che Napoleon an
 tradiss.....Che Cavour a Veul masseie tuti.....che Garibaldi
 a veul andè a Vienna da chiel sol.....e ch'a son ~~l'ost~~ ch'a
~~l'ost~~ ~~l'ost~~ ant la bagna

Mori^MMad A momenti ai sarà si Don Alessandroe savrà quaicosa.

Mori Cosa veusto ch'a sapia me fratel ? A l'e andai a di messa?

Scena 3a.

Don Alessandro e detti

ALLE. No, la messa a l'e dita, ma b~~so~~gna ch'iss preparo al Deprofundis

Tutti Cosa j'elo ?

Alle. A j'e che tut Turin a l'e sot d'sora! Ai circola dle notissie ben brute

Mori Che notissie ?

Alle As dis che l'armistissia sia mach un impostora....che la pass a sia già fina firmà.....

Nono L'hai dilo mi

Mori A l'e pa possibil..... L'Italia libera dall'Alpi all'Adriatico!

A j'e ancora stamatin sla Patria !

Alle Ma speromlo ! Lon ch'a l'hà d'sicur^{che} pi gnun si cred, Piazza Castel a l'e piena d'gent ch'a guarda an sù vers le finestre del Ministero come se da colà finestre a doveissa seurte da un moment a l'alt^r un oracol.. e a s'spera mach pi an Cavour.....E Garibaldi/..... Ma Cavour ch'a l'e Tornà jer seira dal camp ass lassa pi nen vedde.....e coi ch'a l'han podulo avsinè a assicuro d'aveilo vist a versse d'lagrime.....

Tuti Dabon !

Alle E guardè ll a l'e ancora nen finia la via Crucis dla Libertà Italiana (nono si d za) Passiensa del 49 i l'avio piassie ! Passienssa! Ma adess dop una partia d'vitorie come Palestro, Magenta; S. Martin Solferin....s'i bassoma j'ale, i sai pi nen quand ch'i tornoma a piè l'voli I soldà peimonteiss a j'ero bin dco lor a Crimea Perchè ch'a veulo nen Vittorio Emanuele A Villa franca Andova ch'ass decidra del nostra paiss? E i nostri bravi vincitor dla Cernaia perchè ch'ai fermo sla stra dla Vittoria adess ch'ass trata dla libertà del nostr paiss?

Nono (che si al zato e avvicinato commosso gli getta le braccia al collo-
~~poi staccandosi fa un gesto di disdegno indicando la sua camera~~
~~deprato~~) (Giulia si è avvicinata offrire il braccio al nonno e lo accompagna nella sua camera)

Mori Adess j'andria an cerca d'notissie.....Gigin Mia uniforme ?

Gigi A l'e dedà ant sua stanssa !
MORIN Veusto vestite da guardia Nassiona !
Morin Sicura, per andè an mes al popolo. !
All. Guarda che l'popol a l'ha cambia n'poch d'opinion riguard a l'uni-
forme ! Quai temp fa a batia le man a la mia, ma stamatin.....
Tuti E stamatin.
Alle E stamatin a l'ha fischiam an regola, an Piazza Castell e s'i fasia
nen presto a ansemme.....
Mori Oh ma noi, a l'e n'aytr paira d'manie.....Dop l'success d'Alessandria
Gigi Tant am piasria savei d'neuve d'Luisin (via)

Scena 4a.

Allenssandro Mad. Morin e Morin.
Alle. (lascia sparire Gigin e poi subito a Morin) Speta un moment !
I l'hai da conteve qualcosa.
M Mo Ohmni na cativa notissia ?
All. Eh, i l'hai paura !
Mori La pass ?
Alle No, ancora nen, grassie a Dio !
M Mori Luisin.....ferì personè.....mort.....
Alle No rassicurve.....La notissia a riguarda nen me novod.....
Mori E anlora
Alle Stamatin i son stait a l'ospedal militar.....
M Mori A trovè l'avocat...?
Ale Precisament.....
M Mori E coma ch'it l'hass trovalo?
Alle Completament guarì.....anssi ancheui a dev seurte.
Mori Anlora a l'e pa na cativa neuva.....
M Mori I na n franch contenta.... e nen mach per mi.....(sorridendo)
cola povra fia a na patiss....a sapi nen lon ch'ass fassa.....
Alle It capisso mahè !
Mori Perchè i l'eve mai vorula compagnè na volta ansema a l'ospidal ?
Alle A l'era nen convenient ! E le circostansse a lo preuvo !
M Mori Che circostansse?
Ale I sai ancora nen ben. Stamatin i l'hai trovà l'avocat Carini, notoben
cambià da l'ultima volta. Guari al fisich, me smia vnà malavi al

moral..... Quat o singh di fà a l'era alegher, espansiv
pien d'speransse.....Quan ch'a l'a savà che mi per mezzo d'la curia
i l'avìa avù d'magnifiche informassion su so cont a l'e vnuie le
lagrime a i'eui d'la contentessa ! A capia che soa union con Giulia
a diventava sicura e a voria ambras eme d'la consolassion.....
Invece.....

M Mori Invece....

Alle Invece stamatin i l'hai trovalo trist riservà...

Mori A l'avrà cambia Idea....

Alle I n'hai ben paura.

M Mori Che diane , cosa ch'a sarà succedue ?

Alle. Mah! i l'hai tentà....ma i son nen ancalame a possè trop
an la la curiosità !

M Mori A vnità ben a troveme i sentiroma.....

Alle E s'la vneissa pi nen ?

M Mori Pa possibil ! A bsognia ch'i l'avisso ofandulo anche quand ch'i son
staie mi a trovelo.....l'autra smana i soma lassase come d'bon ~~di~~
amiss

Alee An seurtienè i l'hai interrogà la sor... ^{suora} ~~serv ben tre novientri~~
~~un po d'acordi a j'è sempre~~Jer a j'estaie diversa gent
a trovalo.....d'fumele.... ^{d'figure}...

Mori Ahi ! Ahi!

M Mori Oh povra Giulia !

Alle La suora a l'era nen present.....a l'ha ~~savuto~~ ^{savuto} da n'infermè. Però
n'po' prima a l'avìa vist na persona d'servissi e a l'ha sentudo ~~ciamè~~
pee nonGigina..

Ma Mori Gigin ?

A lle T'hass pa mandala ti.

M mro Mi no ma !

All E anlora ch'a l'abia mandala Giulia.

M Mori Oh i cherdaria nen.

Mori Ciamèie.....

ALL A Gigin ? A l'e furba !

Mori E a n'grà come na spia..... d'acordi

Alle S'ii ciameiso adiritura a Giulietta ? A l'e tante ^{l'ingenua} ~~ingenua~~
M Mori S'it cherde.....Cosa ch'it na die Morin ?
Mori Mi? Oh mi im n'entendo pa vaire dle ingenue?...lollì a l'e nâafè ch'av
riguarda voi eutri....Lon ch'i feve a l'e bin fait.....Mi vad a vesti-
me.....I cepisso nen che ent un moment parei d'cost ai sia d'gent ch'a
l'abio ancora veuta d'fè l'amor (via)

M Mori A l'e si Giulia !

Scena 5a.

Giulia e detti

Giu Pover nono ! Coma l'e diventà d'cativ umor !
M Mori Oh si ! J'umor a cambio second le circostansse
All E second le notissie che un a ricev.....
M.Mori Ti, per esempi stamatin it l'avie rason d'esse alegra !
Giu Perchè t'am disse lollì ?
All perchè.....sent sù Giulietta! Sesto ben persuaso che.....toa mama
to barba..at venjo ben ?
Giu (inquieta) Oh si, si!
All E anlore con le persone ch'a veulo ben a bsogna avei confidenssa
Giu Mi nanco pa d'confidenssa.....Chiel barba a sa.....
Alle Mi i sai tante cose, ma i cherdo nen d'savei tut....E ti it devi dimlo..
M Mori Sicura.....e ti it devi stermene niente
Giu (tremante) Me mi....i stermo....i stermo.....(mette istintivamente una
maxxant meno in tasca)
M.Mori Ti te sterme quatch cosa ?
Alle Giulietta!
Giu (tirando fuori un biglietto) Ah pardon..... Mama.....barba.....
M.Mori (prendendola) Una lettera ?
Alle Chi ch'a le ch'a te scriv? (prende la lettera de M.Morin)
Giu Ma mi i na peus niente....A l'e Gigin...i l'hai fait mal, i l'hai
fait mal a lesa...ma a l'e chila Gigin ch'a l'ha portemla ...Mi i
sevia nen

Scena 6a.

Gigin e detti

Gigi I l'hai fint....Oh cosa ch'a l'han con Gigin st
Alle (che ha le...let...a son...rije....Oh bestie
a giè poch mal ch'it

t'abia lesula.... però l'avei mandà toa persona d'servissi.....

Giu Ma mi i l'hai pa mandala.....(piange)

Gigi (povre fija) Tota Giulia a l'ha rason....i son andetta a l'ospidal d'mia propria volontà ! Cosa veullo mi isufria a vedde mia padroncina sempre d'cativ unmor ammagonà a fe d'euli d'nascondion, perchè ch'a ~~che~~ cherdo pa, ch'ai bastèisso cole poche notissie ch'a portavo so barba ~~per~~ preive su la stat del ferì.....Ci vuol altro per tranquillisè l'cheur d'na fija ! E peui a dijla anche mi i l'avìa piglià d'moleie na visita a sor avocat.....ch'a l'e così simpatic.....e visitare gli infermi ch'a l'o dia chiel a l'elo nen n'opera d'misericordia S'i l'hai fiet mal ch'am gastògoMi comea Dio i ministr i assumo tuta la responsabilità

M Mori Ti it ses na ciaciarona imprudenta e sfacià ch'iv abusi d'nostra bontà

All Ciuto...ciuto.....Adess lon ch'a l'e fait a l'e fait.....anche toa scapada peul esse utila.

Gigi tut lon ch'i fass mi a l'e util.

Alle Disme en pochQuand ch'it ses andetta da l'avocat ?

Gigi jer dop mesdi tornand dal comitato d'beneficenza

M Mori E come ch'it ~~ses/andetta da l'avocat~~ t'hass trovalo? Trist ? Alegher?

Gig Alegher ! Alegher come na sciopet ! Perchè a l'avìa savù ch'a l'han date la medaia e che ancheui a lo lassavo seurte da l'ospidal.... A j'e bin tut li ent la lettera.

All Si....infatti si ciama a Giulia l'permess d'ripresentesse

Gig Bonom va! L'hai dailo bel mi l'permess A podie pi nen ste ent la pel/...

All E anlore come ch'a va che stamatin a l'eragan così arvers ?

Gig A l'era arvers ? Alo vedulo chiel ?

Alle Ma si ch' A l'era arvers e quasi senssa parola....a l'ha ciama niente d'gnun.....a smiava ofeis...disgustà da quach cosa ...con mi con tuti.

Gigi (borbotta fra se) A l'e lon! A son lor ! I scommetto Oh brute.....

M Mori Come lor ?!

Alle Chi ? Spieghe ? !

Gigi Lor...lor???! Tota "Oh che goi" e madama Ninin...I l'hai vedue ent la contrà mentre ch'i seurtia.... Mi i son stermame e lor a devo esse intrà ent l'porton....Bo...ho...! perchè a son sparije.....Oh bestie

Campanello

grame ! Chissà che balossada a son andate anfilè sul cont d'costa
madonina....oh! E anche sul so ch'ass sagrina non madama....ch'a
l'avran fate gnun tort ! Oh, s'i füssa a so post la prima volta
ch'apporto i pè st andrinta.....

All Calma, Calma... (campanello)

M Mori Ve a vedde ch'i ch'a j'e a la porta....

Gigi A sera l'avocat

Giu l'hai paura ch'a torna pi non !

Gigi Oh bona gent ! Ch'a stago sieur ch'a torna! J'annamorà a son parei
dla luna ! A torno sempre! (va a aprire)

Scen 7a.

Detti Gigin Ninin Morin

Mori (vestito da guardia Nazionale) E ben? e ben? L'ave scisirì l'misteri
Oh Giulia !

Giu Papà !

Gigi (ella porta) Monssu a l'ha de seurte e madama i sai nen s'a riceve
Nin. Che novità a son coste ? Lasce passe gofa.....(nina entra animata)
A j'elo nen si la mia Penelope ? No ? A tardrà nen a rivè con l'capit-
tani Borrilot ch'a l'ha compagna la lea a vedde l'assampament
Mori Borrilot a l'elo a Turin ?

Nina Sicura ! A torna dal camp e a vnirà a saluteve...L'avuma l'apuntament
bele sì....(saluta) Don Allesandro, Antonietta....Gut Mergken (a Morin)
Elo vere ch'it seurti (D Alles. e M Morin fanno gesti di sorpresa al sal-
uto tedesco)

Mori Si i vad an seros d'notissie.

Nina D'notissie it na dag bele mi fin ch'it vauli d'notissie.....Cavour
a l'ha rusà con l'Re... Re a l'ha russa con Napoeleon, ma Napoeleon
el'e d'accordicon sua maestà l'imperator d'Austria...La pass a l'e come
s'a fuisse feita, i franseis an pianto, i personè as berato....e tutt
l'hond a tornà a ca; Tartariff!

M Mori E chi ch'a l'ha dite tut lon?

Nina Fritz !

Mori Chi ch'a l'e Fritz ?

Nina Un pover diagrassia d'un personè....un bohemien...ch'a l'e cassa ant
le man d'un betsion d'bersagliè l'ha dovusse arende dop d'avet feitt

Miracol d'valor.....

Alle Ah! E ti t'avras conossù col bôhemo.....col beehemien ferì a l'ospim-
dal....

Nin A l'e pa stai ferì!

All Come fessend tutti coi prodigi d'valor ?

Gigi Contra un bataion d'bersagliè ?

M Mroi T'avras ferilo ti, via)

Nin (fingendo di vedere, solo allora Giulia) Oh Giulia i l'avia pa ancora
veduteE ben prussot bek, com vala ?

Giù Cerea Magna.....

Nina Astu piorà ? Chi ch'a l'e ch'a l'ha fete piorè? Sestu ti Giacolin
ch'it fess piores tua cita ? Cattivass.....

Mori Oh e l'e un po trista perchè ch'a l'ha gnune notissie d'so fratel

Nina Già d'so fratel.....

Mori Già so fratel, ~~per di più~~ no !

Nina Ma adess e j'eriva Penelope.....i ciaciareve un poch e loll at butrà
ad bon umor !

Gigi (ironico) Oh che goi !

Mori Basta mi iv saluto !

Nina t'spete nen l'capiteni ?

Morin Mi i torno presto , felo fermè !

Nina Ansonne mie notissie at basto nen ?

Mori No, mi col Guerin Meschin ch'a l'ha datie a me smia ch'a sia passà
per Cracovia?.....Un bataion d'bersagliè per fermelo ? Gance ne
sgrafignura ? Frite a dovìa avei la tunica affodrà d'oristel

Giù d'poemia ! (via)
Mi i vad megare ent mia stenssa

M Mor Va pure

Nina Quand ch'el vena Penelope it ciamroma peul...e sta d'bon umor gioia

Gig (uh!) Mi i son peul an cucina ! L'hai an ment che l'preive a vena
dtine due a Madame Fritz) (via)

Scena 8a.

Don Alessandro Mad. Morin e Ninin

Nina Cole fis li a bsogna ch'i la cudiisse

M Mori

Oh N'autra !

Nina Tute le volte che la veddo am smia n'po' pì giù d'corda che la volta prima.

M Mori Oh n'autra !

Nina L'hai paura ch'a sia ennemora sul serio !

M Mori Veusto di ?

Nina Oh mi i sei....I l'hai studià Penelope....quand ch'a l'avia pià na messa cheuta per col emigrato....l'Avocat Carini.....

M Mori Ah !

Nina T'hass vist ch'i l'hai ^{garaulo} ~~taja~~ cort.....i son ~~gale~~ subit d'ant cà....

M Mori I lo sei.!

Nina Chiel a l'e parti per la guera.

M Mori E a son mai pi vedusse, ses staita ne bula !

Nina Con cola gent li a bisogna fè perai.....ass sa pe chi ch'a son patriota.....patriot.....ass ricevo ant un moment d'entusiasmo..... le fie ass monto la testa.....e s'i dovome nen j'eui a temp noi autri mare a finisso per comprometse con un despiante qualunque. !

M Mori Ah ! E a sarà ~~probabilment~~ per die tut loll che fiseve andalo a trovè a l'ospedal /

Nina (inberezata/sorpresa) Ma chi....chi.....

Mori Chi ? L'avocat Carini

Nina L'avocat Carini ? Astu parlate, Elo stait bele si ?

M Mori No, no spavente nen.... L'avocat Carini probabilment a portrà pi nen i pe a ce nostra e i sei a chi ch'i dovome die grassie

Nina L'elo per ai ch'it parle

M Mori propi per ti , e per tute le grame lenghe ch'e st smie. I son stufia d'ii to petegolessie d'toe gelosie.....Cosa ch'it ses andaita a fè a l'ospedal....Oh nega nen d'esse staita a l'han vedute

Nina Dop tut am smia che i son pedrone.....

M Mori D'andè a portè tue fta andova ch'at per e pias e de ch'i ch'it veuli ch'a sia Italian, franses, alman..Loll a l'e vera...maion ch'it ses nen pedrone d'fè a l'e d'sennè l'sospet sle strà d'coi ~~d'coi~~ ch'at gende ch'at comprometto per toe favidia e toe malvartà, la tranquillità d'una famia !

Introd.

Nina Oh la là, ! Sta a vedde ch'a l'e tuta mia la colpa se l'avocat
Cefini a vaul pi nen saveine d'ha Santa Mituccia.....
Mi i l'hai niente s'la cossienza a to riguard, e se d'atri a l'han
perlà a l'avran forse savù l'perchè ch'a parlavo

M Mori Ninin

Nina E ti ch'it ses così bin a fè la moral a j'atri it dovrie deo savei
ch'a basta nen stermè la testa parei d'l'istruss per pi nen che la g
gent a vedda.....s'a j'è d'fum a j'è d'feu e j'è quaichecoss
ch'a brusa..... Mussa pe mach una pugnà d'incenss....Tartsefel !

M Mori It capisso nen....

Nina (sarcasica) Oh la là !

M Mori Ma it deve avei dit una malègnità ben grossa ! (le va incontro
coi pugni stretti)

Allo (che ha passeggiato in disparte sempre concitato, intervenendo)

I l'hai cepi mi ! Ven si, ven si ch'it dago mi lon ch'at ven
ne bonavolta !.....: Im stupisso ben ch'it enosi ti, propi
ti, a spue cola sort d'calunnie s'la facia a toe cugnà.... Ti che
dop d'avei fait l'eni d'la crava morte al capitani d'cavaleria
visto ch'a l'era temp pers, it ses ripiegate su me fratel
e t'hess falo meuire d'desgust.....ti che ant toe bontà senza
confin.....it ses fate la consolatris d'ii beligerant.....
im stupisso ben ch'it mordi nen la lenga tute le volte ch'at
ven veula d'parle ! Ma forse i t'avris paura d'envelenete

Nina Oh i stupisso ben d'pi mi che un preive a s'ocupà d'certe sort

d'intrigh per fete piassi a soacugnà penssa a l'abit ch'it
porti brav !

All . E ti fano ⁸⁰ non desmentid ~~che portto i nari caput de cantò~~
~~d'uniforme a l'entra volta per d'onat a'cola~~ ^{poche} e finis la d'occul d'cola
povre fia.

Nina Oh ass cepiss ! It vass fore d'ij feui per chila/

Alle E se dop d'avei fait l'infelicità d'mo fratel, la famia
a l'ha encore tolerate la toe presenssa si d'ante a podria arivete
l'moment.....

Campanello

Nina. Oh, i lo savroma pro che it ses ti che it comande si drintà....
i l'hai bele capl....Ti it torne pi nen a Versei.....sor curà
a l'ha trovà n'autra cura, e a l'ha nen d'bsogn d'testimoni.

M Mori Oh mi povra dona ! Nina.....Alessandro////////

Alle Seurt vipera saurt.....

Nina I vad..... i vad..... ma i fari parlè d'mi ! (via)

Scena 9a.

Don Alessandro e Mad. Morin.

Alles (tornando a Mad. Morin che si è lasciata cadere su di una seggiola)
Corage Antonieta ! I cherdò che stavolta i soma liberasne per
sempre.....a l'ha gnanca pi spetà soa filia.....

M Mori L'haipi nen d'respir ! Sta scena a l'ha fame na mal.

Alle Povra dona !

M Mori Forse i soma stait anche noi un po trop sever !

All Cosa veusto feie . Ant cost atmosfera militar im desmentio quasi
~~sempre~~ d'esse un preive, che Nossignor am perdona! Ma chila lì
a l'era un omo ij fasia passè un brut quart'd'ora....l'e mei
ch'it vadi a riposete.

M Mori I t'hass rason....im ritiro ant mia stanssa.....I l'hai l'cheur
ch'am sauta.....

Alle E tut an ca sa mia... .EH!?per na bona assion ch'it hass fait!
(Come ch'i pense ancora andè a predicà la carità l'amor del
prossim, l'sacrifiazi per noi altri.....(pausa))

M Mori E Giulieta?

Alle I penso mi....va, va,..... (Mad. Morin via-Campanello)

Scena 10a.

Detto Gigin poi Carini.

Gigi A l'e si !

All Ch'i ch'a j'e si ?

Gigin L'avocat Carini....I l'avia ben dilo mi! A l'ha naa facia !

Alle Falo passè !

Gigi Subit (e andoma averti la tota) (via)

Carin Si futo Se pol ?

Alle Oh avocat ! Ch'a vena avanti e ch'am conta ch'e efet ch'a l'ha

faie afrontè l'aria libera per la prima volta
 Cari L'efeto dell'aria noxe sta cativo.....piuttosto xe l'ambiente
 de Torin ch'e m'ha fato malinconia
 Alle Gia infatti.....l'moment a l'e nen Alegher..
 Carin Che diferenssa da quando son partito per il campo, tutti alegri
 saludadi da evviva, e le musiche an testa che le sonava la Bela &
 Gigogin.....L'inno de Garibaldi (pausa) E quando xe arivà i fran
 cesi se ricordelo ?I pareva tutti matile trupe coi fusil in
 fioradi, j'uffissiai che i mandava a base le finestre, le tose e le
 madamin che le restitativa.....(pausa imbarazzata) E adesso de tu
 to sto entusiasmo no ghe restà che dei musi lunghi....oci pieni
 di lagrime....amarezze nel cuorabandoni...
 Alle (che lo va studiando) Uhm ! Già !però la pass a l'e ancora nen fina
 mà !
 Cari Oh la firmeran.....e sparirà cossì l'ocasion de far una bela mor
 te.....con una sciopetata nel petto !
 Alle A l'ha propi portà fora con chel tuta la tristezza ch'a j'era
 ant l'ospidal....j'era già ancor summe stamatin che so umor a l'era
 ra neir e che chiel a salutava nen soa guarigion con l'piasi che
 i giovo ass saluta l'ritorn a la vita !
 Cari Xe vero !
 Alle Però a l'e nen d'apess che so moral a l'e ant col stat. d'gent
 che mach ier a l'han vedulo pi alegher
 Cari Gignai
 Alles (mostrando una lettera) E costa lettera a dimostrava d'intenssion
 pi alegrex !
 Cari Oh perdoni, Gigna no la xe colpevole.....son sta mi.....
 All Assolvo....assolvo....ma ch'a s confessa d'pianta, ch'a diia
 le verità....chiel dop d'avei scrit cola letera manifestand
 l'piasi d'ripresentesse a cà nostra a l'ha cambia idea.....
 stamatin, staneuit, j'èr seira, a l'avìa decis d'pi nen torneie. Ch' lo
 dia ?
 Cari E ben so go avuto sto pensiero....e stamatin na go visto sta
 vo quasi per dirghelo...mi no so dopo d'aver mandà quella lettera
 m'e parso d'aver commesso na cativa assion...e almenuna indeli-

catessa.....El dubio de aver ofesa la signorina...la paura d'esser
 scambià per un poch de bon
 111 No, no, no,.....Lon ch'a l'ha fait nasse d'he esitassion ant l'so cheur
 e ch'a 'l'ha turbaie la ment e portalo a na risollusion così estrema
 Cari Che ho go savuto mantener.....
 Alle Per fortuna....A son stait insinuassion d'grane lenghe, calunnie
 d'fumele invidiose d'so amor ch'a l'han butaie mald' costa famia
 per alontanelo....
 Cari (imbatzato) La me deve compatir....se son rimasto impressionà
 l'mondo parla.....
 Alle Ah si ? E cessa ch'a dis l'mond ...? sto mond così poch numeros..
(alzando due dita.)
 Cari El mondo d'ise che tra ela e la su cognada ghe xe un segreto !
 Alle L'mond a l'ha rason , tra mi e mia cugnà a j'e un segret
 Cari Ah si ? El mondo dise ancora altre cosa che ~~el~~ no immagina certo...
 Alle Eh i son stait soldà....i no imagino d'tuti i color.... ch'a diia...
 Cari Insomma....amettelo un segreto con soa cugnada ?
 Alle Ammetto.....
 Cari E un segreto de cuor ?
 Alle Un segreto de cuor
 Cari E allora?.....i di se.....
 Alle I di se ?
 Cari El mondo i, dise che la putela....la tosa....la xe sua..... de là.....
 Alle (pausa) El mond a l'ha rason...La putela la xe mia de mi.....
 Cari Caspita ! Ma anora la ne permetta, come mai una persona come ela
 Alle la se permette de dar in sta casa una spettacolo così poco morale.....
 Cari Un moment....ch'ass ferma...e prime d'giudichè ch'a medita ...Giulietta
 Alle ta a l'e mia fia , ma l'e nen fia d'mia cugnà !
 Cari Oh !
 Ali E co ch'a s'egno de spetacoli scandalosi, e coi ch'a chiedo che mi i
 l'abbia posà le spaline per evite na tragedia a la Francesca da
 Rimini....a conoss nen la storia del peccato ! Storia dolorosa, (an d'ova
 ch'a j'e un colpevol e i son mi...andova ch'a j'e una santa e a
 l'e mia cugnà Antonietta.....
 Cari Mi no capisso.....

Un eror d'gioventù?un amor da romans con la fia d'un nobil....
ant un epoca che l'aristocrassia an Piemont a l'era tut l'matrimoni
impossibil, la colpa irreparabil, Quand ch'a s'e pi nen podusse stèrè
mè sota lo spavent d'acolera paterna, la fuga e pochi meis dop la
mort d'la mare desend a la luce! Intant l'pare onèpotent a l'avia con
l'arte anupape ant un process per una dle tante conspirassion con le
qual a tentava d'fòrs e la man a Carlo Albert....a brognava scapè
se iratel a l'eramaridasse la poch e soa sposa l'avia ancora nen
daje d'famia.....Giulietta a l'avia trovà na mare.....

Cari

E ela?

All

E mi son salvame la pel, ~~ma~~ i l'hai portà an rimors a travers a me s
l'mond. Con l'amor d'la Patria i l'hai cercà d'fè tesse le memorie d'la
d'laotr amor desgrassià. A Bruxell....a Londra.....an Americ con Gioh
berti con Mazzini, con Garibaldi l'hai conspirà l'hai combata fin che la
proclamassion d'l'statuto a l'ha torname deurve le porte del me pais
Da lontan d'la del mar, i son arivà tard per vedde luse la steila del
Piemont sui camp d'la Lombardia. La citessa d'j'omini l'avia distrut
la grandessa d'ij aveniment ei son trovame a Novara. L'hai vist l'traditi
ment e l'ignoransa rende l'coragi e l'sacràfissi inutil. L'hai vist
L'hai vist l'onta del salvi chi può, e j'oror del sachegg! L'duca d'Ga
nova caschè fèr d' caval ferì. Carlo Alberto serchè la mort...abdichè
e i son andait con cheil a Oporto....quand so cadaver a l'e tornà
d' l'esilio i son tornà d'co mi....mia fija a l'era a post ant na fàmi
famia ch'l'ha adorava.... a l'avie des ani e a convenia nen destorbè
la soapass con d'rivel ssion pericolosa.....ne paiss ruvinà da la
guerra....difident del neuv Re, con i tedeschi ant cà a sniava perdù p
per sempre al nasea da tante vergogne, sconfortà da tanti maleur
i l'hai rompu la spe e parei del Re martire i l'ha cercà l'perdon
e la, pass ant col Dìo ch'i l'avia sempre cherdù (commosso si lascia cad
dere sopra una sedia)

Cari

(commosso dopo una pausa rispettosamente) Don Alessandro mi perdoni e la
sua volta se involontariamente l'ho offeso oggi scriverò a mamma...
perchè domandi per mi la man de la signorina Giulia....

All

A mia cugnà!

Cari

D'accordo...po' aspeteremo a Torin el gran giorno della liberassion

Campanello / *Voci dalla strada*

de Venessia (campanello)

Scena IIa.

Detti Gigin Penelope Borrilot poi Giulia.

Gigi Tota Penelope e l'capitani Borrilot

All Avanti, avanti.... Ciama Giulia.

Penelo. A j'elo nen mamn bele sl ?

All No,.....a s'e ricordasse d'una commission... e a l'e scapà pi che
ampressa.

Penel L'capitani Borrilot ch'a ven a salute ved'pasaggi....!

Cap Ritorno in France, ricordando vostra amabilità ho voluto

All Oh ma lei ha imparato l'italiano.....

Cap Un peu.....su le spale ai tedeschi

Giu Ciao Penelope....(vede Carini)

Alle Però la pace non è ancora fatta.....

Cap O a quest'ora credo che sia signèe

Alle (vedendo Carini impaziente che guarda Giulia che parla con Penel.)

Ch'ass gena nen Avocat....Giulia nost amiss a l'ha qualcosa da dite.....

Cari (prende fra le sue mani di Giulia con scancio affettuoso) Giulia !

Stasera parte una lettera per Venessia.....e fra un par de giorni le n
nostremame là saran d'acordo

Giul (commossa)

Gigi (che è antrata e sta loro dietro batte le mani con gioia)

Pene (a Gigin) Cosa ch'a veul di ?

Gig che mia padroncina a l'ha so toch d'laguna beleassicurà !

Penel (che non capisce) Oh chegoi /! Oh che goi !!

Voci (dalla strada) A j'e il supelment straordinari, con l'tratato d'pass

firmà a Villafranca ! Ultimi dispacci !

All La pass ?

Cap Voilà !

Tuti La pas La pas !

Scena IIIa.

Detti Morin e poi Nono.

Mori

(entrando come un bomba con foglio in mano) La pass! Partrop / A j'e
pi gman ch'an la gava ! (legge) Valeggio 12 ! L'Imperatore all'impera
ratrice "La pace è sottoscritta fra l'Imperatore d'Austria e me)

(movimento)

Nonno (esce non vi to ed ascolta contrariatissimo)

Morin (continua) Le basi sono una confederazione italiana sotto la presidenza del papa

Tutti Come?

Mori (C;s.) La Lombardia caduta all'Imperatore dei Francesi (movimento) che la rimette al Re di Sardegna L'imperatore d'Austria conserva Venezia!

Cari Che sangue de Diana!

Alle (si lascia cadere accasciato sopra una sedia)

Mori Che però fa parte della Confederazione

Non (violentemente) Basta! ~~per Dio~~ basta!

Tutti Nonno!

Non (al capitano) E col vostr e un Napoleon a l'ha fait lon? (al colmo dell'indignazione cerca le decorazioni sul proprio petto e fa per strapparle) (esclamazioni -Il capitano porta le mani alla sciabola Doh Allessandro interviene)

Alle (levandosi di scatto) Papà!

Giu Nonno!

Nonno (Scoppia in pianto sulla soglia in fondo compare Luisin vestito da Garibaldino coi Galloni da sergente)

Scena ultima.

Detti Luisin poi Mad.Morin

Lui Nonno!

Tutti Luisin!

Lui Il sergente Luigi Morini! (si precipita nelle braccia del nonno)

M Mori (esce di camera alla voce di Luisin)

Nonno (baciandolo) Luisin! Ecco la speranza, ecco l'avvenire (con gesto gli indica la madre Luisin va ad abbracciarla -Nonno si volge al capitano) Capitani! Senza Rancore!

Cap (salutando militarmente poi stringe la mano) Men Comandante!
Viva L'Italia!

F I N E

=====

Canzone "La bela Gigògin"

Canzonetta Popolare
(1859)

Oh! la bela Gigògin
con quel trolatillarela
oh! la bela Gigògin
con quel trolatilarà.

A quindici anni faceva all'amore
daghela avanti un passo
delizia del mio core!
A sedici anni prendeva marito
daghela avanti un passo
delizia del mio core!

Oh! la bela Gigògin
con quel trolatillarela
oh! la Bela Gigògin
con quel trolatilarà.

La ven, la ven a la finestra
l'è tutta, l'è tutta, l'è tutta incipriada;
la dis, la dis, la dis che l'è morlada
per non, per non, per non mangiar polenta;
bisogna, bisogna, bisogna aver pazienza
laxiarla, l'axiarla, l'axiarla marida.

Se vuoi venire a festa da ballo
noi balleremo insieme dodici quadriglie;
venga la madre con tutte le figlie
daghela avanti un passo, delizia del mio core!

Oh! la bela Gigògin
con quel trolatillarela
oh! la bela Gigògin
con quel trolatilarà.

Stunt.